

# Mémorial

du

# Memorial

des

## Grand-Duché de Luxembourg.

## Großherzogtums Luxemburg.

Lundi, le 10 mars 1958.

No 12

Montag, den 10. März 1958.

**Avis. — Ordre de la Couronne de Chêne.** — A l'occasion de Son anniversaire de naissance Son Altesse Royale Madame la Grande-Duchesse a conféré, en janvier 1958, les grades suivants dans l'Ordre de la Couronne de Chêne:

a) *le grade de Grand-Officier:*

à M. *Chomé* Félix, Président du Conseil d'administration de l'Arbed, Luxembourg ;

b) *le grade de Commandeur :*

à MM. *Bouvier* Léopold, Administrateur-directeur général de l'ARBED, Luxembourg ; *Brucher* Jules, Commissaire honoraire du Gouvernement auprès de la Banque Internationale à Luxembourg, Luxembourg ;

*Clasen* André, Ambassadeur du Grand-Duché à Londres ;

*Eydt* Charles, Vice-président honoraire de la Cour Supérieure de Justice, Luxembourg ;

*Gengler* Henri, Député, Reichlange ;

*Hammes* Charles-Léon, membre de la Cour de Justice de la Communauté Européenne du Charbon et de l'Acier et professeur à l'Université de Bruxelles, Luxembourg ; *Hein* Nicolas, Professeur honoraire, homme de lettres, Ehnen ; *Hess* Joseph, Professeur honoraire, homme de lettres, Luxembourg ; *Huberty* François, Ingénieur-Directeur du Travail et des Mines, Luxembourg ;

*Loesch* Fernand, Député, Luxembourg ;

*Majerus* Pierre, Ambassadeur du Grand-Duché à Bonn ;

*Paquet* Alexandre, Avocat-avoué, Diekirch ;

*Rock* Jean-Baptiste, Député, Luxembourg ;

*Stumper* Ernest, Médecin-Directeur de la Maison de Santé d'Ettelbruck, Ettelbruck ; *Stumper* Oscar, Professeur honoraire, auteur de travaux scientifiques, Luxembourg ;

*Willems* Alphonse, Directeur du Lycée de garçons, Luxembourg ; *Wurth* Jean, Directeur-Général adj. des Usines Cockerill, Ougrée-Liège.

c) *le grade d'Officier :*

à MM. *Anders* Jérôme, Conseiller de Gouvernement, Luxembourg ;

*Backes* Théodore, Médecin-Directeur du Sanatorium de Vianden, Vianden ; *Becker* Julien, Directeur de la Socobanque à Léopoldville ; Mlle *Berg* Hélène, Professeur au Lycée de jeunes filles, Luxembourg ; M. *Bertrang* Pierre, Ingénieur en chef adjoint des C. F. L., Luxembourg ; Mgr. *Biermann* Ernest, Curé-doyen, Echternach ; MM. *Biermann* Pierre, Professeur à l'Athénée de Luxembourg, Luxembourg ; *Biever* Tony, Député, Luxembourg ; *Bisdorff* Joseph, Directeur de l'École d'artisans, Luxembourg ; *Biwier* J.-P., Vice-Président de l'Union Grand-Duc Adolphe, Luxembourg ; *Borck* François, Directeur-adjoint à la Brasserie de Diekirch, Diekirch ; *Brisbois* Emile, Directeur des douanes, Luxembourg ;

## c) le grade d'Officier (suite)

*Conrath* Jean, Inspecteur de direction 1<sup>er</sup> en rang à l'Office des Assurances Sociales, Beggen ; *Cravatte* Gérard, Directeur Général de la Forminière, Bruxelles ;

*Delahaye* Lucien, Directeur du Contentieux de la Société HADIR, Luxembourg ; *d'Huart* Jean, Directeur Général de la Banque Internationale, Luxembourg ;

*Eicher* Nic., Médecin, Troisvierges ; *Els* Théodore, Vétérinaire provincial, Stanleyville ; *Elvinger* Paul, Bâtonnier, Luxembourg ; *Elvinger* Pierre, Conseiller de Gouvernement, Luxembourg ;

*Fournelle* François, Ingénieur, ancien directeur d'usines, Luxembourg ;

*Gillen* Jean-Nicolas, Professeur honoraire, membre de la commission du cinéma, Luxembourg ;

*Hayot* Jules, Directeur de la Fédération des Industriels luxembourgeois, Luxembourg ; *Hencks* Louis, Conseiller de direction à l'Office des Assurances Sociales, Luxembourg ; Mgr. *Hengen* Jean, Vicaire Général, Luxembourg ; MM. *Hengen* Pierre, Président des « Instituteurs Réunis », Luxembourg ; *Heurtz* Charles, Conseiller de direction honoraire de l'Office des Assurances Sociales, Gand ; *Hoeltgen* Jean-Pierre, cofondateur de la Chambre de Commerce Luxembourgeoise en France, Paris ;

*Irrthum* Camille, Professeur au Lycée de garçons, Luxembourg ;

*Kalmes* Adolphe, Consul Général du Grand-Duché à Alger ; *Knaff* Ernest, Directeur provincial de l'Agriculture, Stanleyville ; Mlle *Leydenbach* Marianne, Professeur au Lycée de jeunes filles, Luxembourg ; M. *Ludovicy* Ernest, Professeur, homme de lettres, Luxembourg ;

*Margue* Lucien, Directeur de l'Usine de Differdange de la Société HADIR, Differdange ; *Meris* Marcel, Greffier de la Chambre des députés, Luxembourg ; Mlle *Metzler* Marie, Professeur au Lycée de jeunes filles, Esch-sur-Alzette ; M. *Muller* Joseph, Professeur au Lycée classique, Diekirch ;

*Neuberg* Jules, Président du Conseil d'Administration de la S.A. des Anc. Etabl. Jules Neuberg, Luxembourg ; *Neumann* Tony, Vice-président de la Croix-Rouge Luxembourgeoise, Luxembourg ;

Mlle *Palgen* Hélène, Professeur, présidente de la Commission du dictionnaire luxembourgeois, auteur de travaux scientifiques, Luxembourg ; M. *Pauly* Jean, Médecin-chef de clinique à Léopoldville ; Mlle *Probst* Netty, ancien Bâtonnier, Luxembourg ;

MM. *Roger* Charles, Directeur honoraire de l'Ecole d'artisans, Luxembourg ; *Rosenfeld* François, Président de la Fédération générale des instituteurs luxembourgeois, Luxembourg ;

*Sadeler* Léon, Directeur des services financier et comptable de la Société HADIR, Luxembourg ; *Schaaf* René, Professeur à l'Athénée de Luxembourg ; *Schaeffer* Nicolas, Professeur au Lycée classique, Echternach ; *Schmit* Jean-Pierre, Ingénieur en chef des C. F. L., Luxembourg ; *Schoentgen* Alex, Président de l'Union Grand-Duc Adolphe, Président de la Confédération Internationale des Sociétés populaires de musique, Luxembourg ; *Stirn* J.-P., Secrétaire-trésorier de la Ligue Luxembourgeoise contre la tuberculose, Luxembourg ; *Sunnen* Eugène, Ingénieur, Directeur de Société, Bruxelles ; *Sunnen* Théo, Ingénieur-directeur du Syndicat des Eaux du Sud, Steinfort ;

*Wagner* Joseph, Administrateur-délégué des Anciens Etablissements Paul Wurth, Luxembourg ; *Wagner* Georges, Président du SACOL, Clervaux ; *Wagner* Mathias, Professeur au Lycée classique, Diekirch ; *Weber* Alphonse, Ingénieur en chef des C.F.L. e.r., Luxembourg ; *Weydert* Joseph, Professeur honoraire de l'Ecole d'artisans, Luxembourg ; *Weydert* Pierre (Frère Aréas-Lucien), Sous-directeur à l'Ecole d'Arts et Métiers de Lyon, Lyon ; *Winter* Pierre, Directeur de l'Athénée, Luxembourg ; *Wurth* Roger, Président de la chambre des notaires, Luxembourg-Eich ;

*Ziger* Robert, Professeur au Lycée classique, Echternach ;

d) *le grade de Chevalier :*

à MM. *Agnes* Michel, Bourgmestre de la commune de Bettborn, Platen ; l'abbé *Apel* Jean-Pierre, Desservant hon., Ernster ; *Atten* Michel, Administrateur de la S. A. Comptoir des Fers et Métaux et de la Société Générale des Produits Plastiques, Luxembourg ; *Aulner* Alfred, Pharmacien, Luxembourg ;

Mlle *Baldauff* Caroline, Professeur au Lycée de jeunes filles, Luxembourg ; Mlle *Bastian* Marie, Secrétaire de direction h.c. à l'ARBED, Esch-sur-Alzette ; MM. *Bausch* P. B., Secrétaire et Trésorier de la Luxembourg Society, Londres ; *Becker* Joseph, Vétérinaire, Differdange ; *Berger* Guillaume, Contrôleur des douanes, Bettembourg ; *Berna* Jean, Inspecteur des Contributions, Luxembourg ; *Berrens* Joseph, Contrôleur des Contributions, Ettelbruck ; *Bertrang* Prosper, Ingénieur à l'ARBED, Dudelange ; *Bervard* Jos., Président de la Fédération des maîtres-tailleurs, Président de la Chambre des Métiers, Luxembourg ; *Besenius* Mathias, Instituteur, Echternach ; *Bettendorff* Albert, Sous-Directeur de la Banque de la S.A. «Luxembourgeoise», Luxembourg ; *Bettinger* Charles, Vétérinaire, Troisvierges ; *Biel* Pierre, Ingénieur-Chef de service- fondé de pouvoir à la Société HADIR, Niedercorn ; *Biermann* Camille, Chef de section au Service technique des P.T.T., Luxembourg ; Mlle *Bodson* Marcelle, Fondée de pouvoir de la Fédération des Industriels Luxembourgeois, Luxembourg ; MM. l'abbé *Boettel* Nicolas, Desservant hon., Echternach ; *Boever* Armand, Professeur au Lycée de garçons, Esch-s.-Alz ; *Boissaux* Antoine, Chef de service à l'ARBED, Luxembourg ; *Bos* Jacques, Pharmacien, Erpeldange ; l'abbé BouquetNicolas, Desservant e.r., Differdange ; *Brimeyer* Victor, Agronome principal, Stanleyville ; *Bruch* Robert, Professeur, auteur de travaux scientifiques, Luxembourg ; *Bruck* Jean, Fondé de Pouvoir de la S. A. Matériaux, Luxembourg ; *Bruck* Pierre, Contrôleur de l'Enregistrement, Esch-sur-Alzette ; *Buchholtz* Willy, Directeur-gérant et co-proprétaire de la Brasserie d'Esch, Esch-sur-Alzette ;

*Calteux* Maurice, Vétérinaire, Useldange ; *Cito* Camille, Ingénieur-Directeur de Société, Bruxelles ; *Clemang* Albert, Commissaire du Gouvernement près la Société Nationale des Chemins de Fer Luxembourgeois, Luxembourg ; *Clement* Alphonse, Directeur des Etablissements A. & G. Clement, Luxembourg ; *Collette* Robert, Propriétaire de la «Automobil A.G.», Cologne ; *Conselman* Auguste, Président de l'Amicale des Volontaires luxembourgeois de la Grande Guerre 1914-1918, Luxembourg ; *Cottong* Joseph, Ingénieur-chef de service à l'ARBED, Sarrebruck ; *Croisé* Michel, Mandataire Général de la Compagnie d'Assurances «La Garantie Belge», Agent Général de la Compagnie des «Assurances Générales», Diekirch ;

M<sup>me</sup> *Daleiden* Sœur Willibrord, Institutrice e.r., Rumelange ; MM. *Deitz* Ernest, Médecin-Dentiste, Ettelbruck ; *Delperdange* Nicolas, Chef de service à la S.A. des anciens établissements Paul Wurth, Luxembourg ; *Delvaux* Félix, Ingénieur, propriétaire de la Malterie Drüssel, Diekirch ; *Delvaux* Henri, Avocat général, Luxembourg ; *Delvaux* René, Commerçant, Léopoldville ; M<sup>me</sup> *Dennewald-Pescatore* Marguerite, Professeur au Lycée de jeunes filles, Luxembourg ; MM. *de Wael* Norbert, Industriel, Anvers ; *Dieschbourg* Joseph, Médecin-Conseil à l'Inspection du Travail et des Mines, Luxembourg ; *Differding* Alphonse, Vérificateur des douanes, Bettembourg ; *Dimmer* Edmond, Commerçant, Larochette, *Dondelinger* Jean, Ingénieur, Administrateur-Délégué de Société, Bruxelles ; *Dondelinger* Michel, Inspecteur de 1<sup>re</sup> classe des C.F.L., Luxembourg ; *Duhr* Jean-Baptiste, Directeur, Gand ;

*Elsen* Jean, Directeur de la Société Métallurgique de Bissen, Bissen ; *Engel* Robert, Professeur à l'Athénée, Luxembourg ; *Ewert* Théophile, Fondé de Pouvoir, Minière et Métallurgique de Rodange, Rodange ; *Eyschen* Aloyse, Chef de Division des C. F. L., Luxembourg ;

l'abbé *Faber* Aloyse, Desservant, Manternach ; *Faber* Emile, Pharmacien, Dudelange ; *Faber* Pierre, Percepteur des postes, Diekirch ; *Fandel* Romain, Député, Esch-sur-Alzette ; *Feitler* Edouard, Instituteur, Luxembourg ; l'abbé *Feller* Marcel, Desservant, Luxembourg ; *Felten* Nicolas, Président du Conseil Arbitral des Assurances sociales, Kehlen ; *Fischbach* Marcel, Président de l'Association des Journalistes, Luxembourg ; *Flesch* Nicolas, Ingénieur en chef, Minière et Métallurgique de Rodange, Luxembourg ; *Flesch* Pierre, Chef de fabrication, Minière et Métallurgique de Rodange, Rodange ; *Fonck* Aloyse, Receveur de l'Enregistrement, Remich ; *Frast* Joseph, Professeur à l'École professionnelle d'Esch-sur-Alzette, Esch-sur-Alzette ; *Frieden* Bernard, Contrôleur des Contributions, Echternach ; l'abbé *Frieden* François, Desservant, Schweb-

## d) le grade de Chevalier (suite)

sange ; *Friob* Prosper, Professeur de dessin au Lycée de jeunes filles, Luxembourg ; *Funck* Georges, Ingénieur, Gand ;

*Gausché* Aloyse, Directeur de la S. A. d'Assurance et de Placement « La Luxembourgeoise », Luxembourg ; Mlle *Gerard* Ottilie, Professeur au Lycée de jeunes filles, Luxembourg ; MM. l'abbé *Gevelinger* Joseph, Desservant, Luxembourg ; *Gillen* Jean, Instituteur e.r., Pontpierre ; *Glauden* Emile, Conseiller de Gouvernement, Luxembourg ; l'abbé *Gloden* Pierre, Desservant, Ell ; *Goebel* Emile, Président de la fédération des journalistes sportifs, Luxembourg ; *Goedert* Albert, Receveur de 1<sup>re</sup> classe des douanes, Luxembourg ; *Goedert* Ernest, Conducteur-Inspecteur des Ponts et Chaussées, Echternach ; M<sup>me</sup> *Goergen* Soeur Séraphine, Institutrice, Betzdorf ; MM. *Goldmann* Casimir, Ingénieur-Chef de service à l'ARBED, Sarrebruck, Goubin Luc., Médecin, Differdange ; *Graff* Alphonse, Chef de service à l'ARBED, Esch-sur-Alzette ; l'abbé *Grethen* Nicolas, Desservant e.r., Capellen ; *Guill* Pierre, Conseiller de Gouvernement, Luxembourg ;

*Hallé* François, Commissaire de la Cour, Luxembourg ; *Hansen* Emile, Vice-Consul du Grand-Duché à Helsinki ; *Harpes* Auguste, Président de l'Association des maîtres horlogers, Mersch, *Hary* Paul, Chef de service à l'ARBED, Dudelange ; *Hedo* Armand, Colon industriel et agricole, Jadotville ; l'abbé *Hein* Jean-Pierre, Desservant, Ettelbruck ; *Heinen* Eugène, Professeur au Conservatoire, metteur en scène, Luxembourg ; l'abbé *Heinen* Paul, Desservant, Bonnevoie ; *Heinen* Pierre, Professeur au Lycée de garçons, Luxembourg ; *Heisbourg* Georges, Conseiller de Légation, Luxembourg ; *Heisbourg* Hubert, Chef de service à l'ARBED, Esch-sur-Alzette ; *Heisbourg* Joseph, Président d'honneur de la Fédération des peintres-décorateurs, Luxembourg ; *Heischbourg* Prosper, Président de la chambre des employés privés, Esch-sur-Alzette ; *Hemmer* Carlo, Secrétaire général de la Fédération des Industriels Luxembourgeois, Ettelbruck ; *Hemmer* Robert, Inspecteur de direction à la Caisse de pension des employés privés, Luxembourg ; *Henckels* Pierre, Industriel, Mersch ; *Hencks* Albert, Ingénieur-chef de service à l'ARBED, Eich ; *Hengen* Léon, Administrateur de la prison des femmes, Luxembourg ; *Hentges* Ferd., Médecin, Esch-sur-Alzette ; *Hentges* Pierre, Commerçant, Luxembourg ; *Herber* Dominique, Fondé de Pouvoir à la Banque Internationale, Luxembourg ; *Hetto* Paul, Médecin, Diekirch ; *Heuertz* François, Directeur adjoint de COLUMETA, Luxembourg ; l'abbé *Heuertz* Henri, Desservant, Junglinster ; *Heuschling* Albert, Instituteur, Cessange ; l'abbé *Hoffmann* Jean, Desservant e.r., Luxembourg ; *Hoffmann* Jean-Pierre, Inspecteur Principal à la Banque Internationale, Luxembourg ; *Hoffmann* Joseph, Professeur au Lycée de garçons, auteur de travaux scientifiques, Luxembourg ; *Hoffmann* Nicolas, Instituteur e. r., publiciste, Luxembourg ; *Hommel* Nicolas, Conseiller de Légation, Paris ; *Hoss* Camille, Secrétaire-chef de bureau du Conseil Supérieur des Assurances sociales, Luxembourg ; *Hurt* Charles, Ingénieur-Chef de service - fondé de pouvoir à la Société HADIR, Niedercorn ; l'abbé *Hurt* Joseph, Desservant, Aspelt ; *Husting* Joseph, Receveur des Contributions, Pétange ;

Mgr. *Jost* Jules, Secrétaire à l'Evêché, Aumônier militaire en chef, Luxembourg ; MM. *Jungblut* Auguste, Ingénieur, chef de service à l'ARBED, Esch-sur-Alzette ; *Jungels* Nicolas, Instituteur, Differdange ;

*Kaempff* Pierre, Président de l'Association des patrons pâtisseries-confiseurs, membre de la Chambre des Métiers, Luxembourg ; *Kessler* Will, Artiste-Peintre, Luxembourg ; *Kieffer* Joseph, Instituteur, Luxembourg ; *Kieffer* Lucien, Professeur, auteur de travaux scientifiques, Luxembourg ; *Kieffer* Marcel, Professeur à l'Athénée, Luxembourg ; *Kinn* Joseph, Instituteur, Drauffelt ; *Kinnen* Ferd., Ingénieur d'arrondissement, des Ponts et Chaussées, Luxembourg ; l'abbé *Klein* Emile, Desservant, Lellig ; *Klepper* Joseph, Docteur en sciences, auteur de travaux scientifiques, Esch-sur-Alzette ; Mlle *Klingenberg* Barbe, Institutrice de chant et de musique à l'Établissement des aveugles, Berbeurg ; MM. *Knaf* Charles, Inspecteur de l'exploitation des P.T.T., Luxembourg ; *Knaff* Michel, Instituteur, Diekirch ; *Kohll* Joseph, Instituteur primaire supérieur, Luxembourg ; Mlle *Kohner* Ginette, Conseiller de Gouvernement, Luxembourg ; MM. l'abbé *Koster* Nicolas, Desservant, Luxembourg- Rollingergrund ; l'abbé *Krier* Aloyse, Desservant e. r., Fingig ; MM. *Krier* Gustave, Instituteur, Manternach ; *Krombach* Henri, Ingénieur-chimiste au Laboratoire pratique de bactériologie, Luxembourg ; *Kuborn* Emile, Directeur-Mandatitaire Général de la Compagnie d'Assurances «Le Secours», Luxembourg ; *Kutter* Edouard, Photographe de la Cour, Luxembourg ;

## d) le grade de Chevalier (suite)

*Lagrange* Jean, Chef de bureau-fondé de pouvoir à l'ARBED, Luxembourg; l'abbé *Lahr* Adolphe, Desservant, Hostert; *Lamesch* Marcel, Professeur à l'Athénée, Luxembourg; *Lang* Ernest, Ingénieur à l'ARBED, Dudelange; *Lefèvre* Léon, Contrôleur de l'Enregistrement, Luxembourg; *Lefèvre* Victor-Joseph, Agent Général de la Compagnie d'Assurances «Le Foyer», Luxembourg; *Leitz* Jean-Pierre, Receveur de l'Enregistrement, Capellen; *Lentz* Edouard, Avocat général, Luxembourg; *Leonardy* Aug., Vétérinaire, Roodt; *Leonardy* Nicolas, Député, Gemenerhof (Consdorf); *Levy* Maurice, Vice-Président du Consistoire Israélite, Luxembourg; *Leyder* Victor, Receveur de 1<sup>re</sup> classe des douanes, Wasserbillig; *Linsler* Willy, Ingénieur de la Bell téléphone Compagnie, Anvers; *Logelin* René, Conseiller de Gouvernement, Luxembourg; *Loose* Ernest, Ingénieur-Inspecteur à l'Inspection du Travail et des Mines, Luxembourg; *Lorenz* Eugène, Contrôleur de l'Enregistrement, Esch-sur-Alzette;

*Maas* Pierre, Instituteur primaire supérieur, Remich; M<sup>me</sup> *Majeres* Sœur Clémence, Institutrice, Berbourg; MM. *Manternach* Paul, Membre de la Chambre des Notaires, Capellen; *Marx* Frédéric, Ingénieur à l'ARBED, Luxembourg; *Massard* Camille, Professeur de musique, Esch-sur-Alzette; *Mathieu* Jean, Sous-Directeur du Service financier de la Bell téléphone Compagnie, Anvers; *Maul* Gustave, Professeur, auteur de travaux scientifiques, Luxembourg; *Meiers* Camille, Contrôleur de l'Enregistrement, Bereldange; *Mergen* Ivan, Inspecteur d'arrondissement des Ponts et Chaussées, Luxembourg; *Meyer* Emile, Ingénieur-chef de fabrication à l'ARBED, Esch-sur-Alzette; *Meyer* Robert, Directeur de la Manufacture de tabacs Heintz van Landewyck, Luxembourg; *Meyers* Félix, Directeur de la Brohltal-A. G., Burgbrohl; *Meyers* Jean, Conseiller agricole en chef, Ettelbruck; l'abbé *Meyris* Aloyse, Desservant e.r., Reuland; *Michel* Jules, Fondé de Pouvoir à l'ARBED, Luxembourg; *Michels* Charles, Notaire, Bascharage; *Michels* Jemp, Directeur de la Foire Internationale de Luxembourg, Luxembourg; *Mille* Joseph, Pharmacien, Kayl; *Molitor* Félix, Pharmacien, Luxembourg; *Mousel* Ed., Médecin, Remich; *Muller* Aloyse, Instituteur e.r., Luxembourg-Cessange; *Muller* Nic., Pharmacien, Luxembourg; l'abbé *Muller* Nicolas, Desservant e.r., Luxembourg; l'abbé *Muller* Nicolas, Desservant e.r., Remich;

*Neiens* Edouard, Fondé de pouvoir à la Société HADIR, Luxembourg; *Neumann* Paul, Secrétaire Général de la S. A. Sogéco, Luxembourg; M<sup>me</sup> *Nitschke-Hansen*, Professeur au Lycée de jeunes filles, Luxembourg; M. *Noesen* René, Inspecteur pour Benelux du groupe Rootes Motors, Anvers; M<sup>me</sup> *Olinger* Sœur Bonatille, Institutrice, Steinsel; MM. *Olinger* Joseph, Secrétaire de l'Union Douanière néerlando-belgo-luxembourgeoise, Bruxelles; *Olinger* Jules, Ingénieur-Chef de Service à l'ARBED, Sarrebruck; *Olsen* Eugène, Consul Général du Grand-Duché à Copenhague; *Oppenheim* Dory, Ingénieur-industriel, Luxembourg;

*Pastoret* François, Receveur des Contributions, Echternach; *Peckels* Jean, Industriel, Walferdange; *Perlia* Louis, Pharmacien, Eich; *Peters* Armand, Directeur adjoint de l'usine de Differdange de la Société HADIR, Differdange; *Peters* Louis, Commerçant, Esch-sur-Alzette; *Peters* Martin, Vétérinaire, Mondorf-les-Bains; *Peters* Paul, Médecin, Luxembourg; *Petit* Joseph, Ingénieur-Chef de service à l'ARBED, Hostenbach; *Pfeiffer* François, Professeur aux Centres d'Enseignement Professionnel, Luxembourg; *Philippart* Joseph, Bourgmestre et député, Rodange; *Poos* Adolphe, Chef de bureau à l'Office des Assurances Sociales, Luxembourg; *Poos* Jean, Notaire, Luxembourg; *Prussen* Jules, Professeur à l'Athénée, Luxembourg; *Quintus* Joseph, Contrôleur de l'Enregistrement, Luxembourg;

*Rabinger* Henri, Professeur de dessin honoraire au Lycée de jeunes filles à Esch-sur-Alzette, Luxembourg; *Reckinger* Nicolas, Chef de bureau principal des C. F. L., Luxembourg; *Reding* Robert, Professeur à l'Ecole professionnelle d'Esch-sur-Alzette, Strassen; *Reiles* Joseph, Administrateur de territoire, Goma; *Reisen* Math., Médecin, Hosingen; *Reuter* Joseph, Contrôleur des Contributions, Differdange; l'abbé *Reuter* Norbert, Desservant, Bettange/Mess; *Richard* Guillaume, Directeur des Eaux et Forêts, Luxembourg; *Richard* Paul, Fondé de Pouvoir à l'ARBED, Esch-sur-Alzette; l'abbé *Ries* Henri, Desservant e.r., Pétange; *Ries* Jean-Pierre, Fondé de pouvoir à la S.A. Cockerill-Ougrée, Bœvange; *Robert* Aloyse, Régent honoraire de l'Institut Emile Metz, Dommeldange; *Rodeghiero* Jean-Pierre, Ingénieur à la Société HADIR.



## d) le grade de Chevalier (suite)

Differdange ; *Rollinger* Emile, Directeur de la Rheinische Ziehglass A. G., Porz/Cologne ; *Rosenstiel* Paul, Professeur au Lycée de garçons, Luxembourg ; *Rousseau* Léon, Chargé de cours aux Cours Techniques Supérieurs, Luxembourg ;

*Schaack* Joseph, Professeur de musique, Esch-sur-Alzette ; *Schaack* Paul, Vice-président du tribunal d'arrondissement, Luxembourg ; *Schaaf* Gustave, Chef de bureau à l'Office des Assurances Sociales, Luxembourg ; *Schaeffer* Marc., Administrateur-Directeur de la S.A. des Minerais, Luxembourg ; *Schambourg* Arthur, Pharmacien, Bascharage ; *Scheifer* Antoine, Receveur de l'Enregistrement, Luxembourg ; *Schiltz* Jacques, Vétérinaire, Echternach ; l'abbé *Schiltz* Michel, Desservant, Tuntange ; *Schintgen* Gust., Médecin, Esch-sur-Alzette ; *Schleich* Henri, Ingénieur, chef de service à l'ARBED, Esch-sur-Alzette ; *Schloesser* J.-P., Vétérinaire, Rédange/Attert ; *Schlungs* Willy, Directeur d'Interfina, Elisabethville ; Mlle *Schmalen* Cathérine, Institutrice, Gilsdorf ; l'abbé *Schmit* Aloyse, Desservant, Machtum ; l'abbé *Schmit* Jacques, Desservant, Hamm ; *Schmitt* Adolphe, Président de la Fédération des patrons-coiffeurs, Luxembourg ; *Schmitz* Bernard, Instituteur d'enseignement général aux Centres d'enseignement professionnel, Luxembourg ; *Schmitz* Nic., Pharmacien, Vianden ; *Schmitz* Pierre I, Instituteur, Luxembourg ; *Schneider* Henri, Caissier à l'Office des Assurances Sociales, Luxembourg ; *Scholtes* Henri, Percepteur des Postes, Dudelange ; *Schons* François, Remich ; *Schuler* Léon, Ingénieur, Chef de service du personnel de l'ARBED, Luxembourg ; *Schumacher* Emile, Pharmacien, Luxembourg ; *Schumacher* Ernest, Chef de bureau à l'Office des Assurances Sociales, Heisdorf ; *Seil* Jean, Inspecteur de Direction de l'Administration des P.T.T., Luxembourg ; *Servais* Philippe, Directeur et co-proprétaire des Usines Servais à Witterschlick/Bonn ; *Simon* Eugène, instituteur, Ettelbruck ; *Sinner* J.-P., Médecin-dentiste, Schifflange ; *Sinner* Jos., Médecin, Diekirch ; *Spautz* Emile, Sous-Directeur de la CEGEDEL, Bridel ; *Speck* Eugène, Ingénieur en chef de la CEGEDEL, Luxembourg ; *Spedener* Jules, Recteur de l'école municipale de musique de la Ville d'Esch-s.-Alzette, Luxembourg ; *Speller* Joseph, Juge de paix, Luxembourg ; *Steinmetz* Nicolas, Instituteur, Steinsel ; *Stoffel* Mathias, Inspecteur de Direction de l'Administration des P.T.T., Luxembourg ; *Stoll* Gabriel, Contrôleur de l'Enregistrement, Esch-sur-Alzette ; *Strasser* Alfred, Professeur à l'Athénée, Luxembourg ; l'abbé *Streff* René, Desservant e.r., Mersch ; l'abbé *Streveler* Jean-Pierre, Desservant, Obercorn ; *Strock* Nicolas, Receveur de l'Enregistrement, Esch-sur-Alzette ; *Subtil* Alex, Pharmacien, Bettembourg ; l'abbé *Sunnen* Aloyse, Desservant, Knaphoscheid ;

*Terrens* Léon, Contrôleur des Contributions, Ettelbruck ; *Theisen* Marcel, Vétérinaire, Luxembourg ; *Thilges* J.-P., Pharmacien, Ettelbruck ; *Thill* Nicolas, Instituteur e.r., auteur de travaux archéologiques, Heffingen ; *Thillen* Paul, Inspecteur de l'exploitation des P.T.T., Luxembourg ; *Thinnes* Guill., Médecin, Mersch ; l'abbé *Thommes* Ferdinand, Desservant, Roeser ; *Thorn* Victor, Médecin-dentiste, Luxembourg ; *Thoss* Emile, Greffier de la Cour Supérieure de Justice, Luxembourg ; *Toussaint* J.-P., Professeur au Lycée de garçons, Esch-sur-Alzette ; *Trauffer* Henri, Instituteur primaire supérieur e.r., publiciste, Mamer ; *Treinen* Léon, Directeur de verrerie, Sindorf/Cologne ; *Trierweiler* René, Fondé de pouvoir à l'ARBED, Luxembourg ; *Turpel* Henri, Instituteur, Ettelbruck ;

*Urwald* Mathias, Professeur au Lycée classique, Diekirch ;

*Van Werveke* Gust., Attaché administratif et journaliste, Luxembourg ; *Vezzani* Joseph, Greffier honoraire de la Cour Supérieure de Justice, Diekirch ;

*Wagner* Albert, Fondé de pouvoir à la S.A. Cockerill-Ougrée, Esch-sur-Alzette ; *Wagner* Joseph, Chef de Division principal des C.F.L., Luxembourg ; *Wagner-Suttor*, Administrateur délégué des biens des malades à la Maison de Santé d'Ettelbruck, Ettelbruck ; *Wampach* Emile, Vétérinaire, Junglinster ; *Wampach* Joseph, Ingénieur-chef de service à la Société HADIR, Differdange ; *Waxweiler* Pierre, Chef de service à l'ARBED, Esch-sur-Alzette ; *Weber* J.-P., Vétérinaire, Grevenmacher ; *Weidenhaupt* François, Fondé de pouvoir à l'Administration Centrale de la S.A. des Ciments Luxembourgeois, Luxembourg ; l'abbé *Weis* Jean, Desservant e.r., Luxembourg ; *Weiss* René, Professeur, auteur de travaux scientifiques, Esch-sur-Alzette ; *Welbes* Jean-Jacques, Directeur de la Banque Générale du Luxembourg ; *Welter* Nicolas,

d) *le grade de Chevalier* (suite)

Commerçant, Stanleyville; *Wetz* Mathias, Instituteur e.r., folkloriste, Walferdange; *Weycker* Emile, Chef de Service, Minière et Métallurgique de Rodange, Rodange; *Weydert* Emile, Chef de Service de la Comptabilité à l'Office des Assurances Sociales, Luxembourg; *Weydert* François, Chef de gare principal des C. F. L., Pétange; *Weyler* Ferd., Président de la Fédération des ferblantiers, installateurs sanitaires et de chauffage, Vice-Président de la Chambre des Métiers, Luxembourg; l'abbé *Wiltgen* Joseph, Desservant e.r., Haller; *Wirtgen* Charles, Député, Frisange; *Wolter* Etienne, Ingénieur à l'ARBED, Esch-sur-Alzette; *Wolter* Rob., Médecin-dentiste, Dudelange;

*Zacharias* Guillaume, Chef de bureau à l'Office des Assurances Sociales, Luxembourg; *Zangerlé* Arsène, Professeur au Lycée de garçons, Luxembourg; *Zewen* Nicolas, Ingénieur-chef de service à l'ARBED, Sarrebruck; *Zigrand* Joseph, Président de la Fédération des mécaniciens d'autos, Vice-Président de la Chambre des Métiers, Luxembourg;

e) *la Médaille en Vermeil* :

à MM. *Altwies* Jean-Jos., Instituteur, Mendorf; *Andries* Pierre, Chef de service technique à la Compagnie générale pour le gaz et l'électricité, Esch-sur-Alzette; *Arendt* Adolphe, Membre honoraire du comité-directeur de l'Association-accidents section agricole et forestière, Reckange/Mersch;

*Barbel* Marcel, Comptable à l'Office des Assurances Sociales, Luxembourg; *Bemtgen* Nicolas, Electricien à l'ARBED, Dudelange; *Boes* Félix, Sous-chef de bureau à l'ARBED, Dommeldange; *Boever* Jacques, Chimiste à l'ARBED, Schifflange; *Boever* Michel, Commis spécial des douanes, Wasserbillig; *Bofferding* Léon, Adjudant-chef de gendarmerie, Esch-sur-Alzette; *Bolmer* Victor, Vice-président de la Fédération des patrons boulangers-pâtisseries, Esch-sur-Alzette; Mlle *Bourgeois* Anne, Institutrice e.r., Luxembourg; MM. *Bourger* René, Chef de bureau de la Ville d'Esch-sur-Alzette, Esch-sur-Alzette; *Bourkel* Joseph, Commandant, Membre du Conseil Supérieur d'incendie, Dudelange; *Bries* F., Commerçant, Bruxelles; *Burger* Jean-Jos., Vice-président de la Fédération des patrons bouchers-charcutiers, Pétange;

*Claus* Pierre, Chef de bureau à l'ARBED, Schifflange; *Clees* Pierre, Auxiliaire médical au Congo Belge; Mlle *Clement* Alice, Institutrice, Luxembourg; M<sup>me</sup> *Colbach Scheifer* Marie, Institutrice e.r., Luxembourg; MM. *Cremers* Nicolas, Adjudant-sous-officier aux établissements pénitentiaires e. r., Luxembourg; Mlle *Dellus* Irme, Institutrice, Luxembourg; MM. *Diesbourg* Emile, Opérateur-chimiste des Ponts et Chaussées, Luxembourg;

*Ernzen* Jean, Agent territorial principal au Congo Belge; *Esch* Paul, Contremaître des C.F.L., e.r., Pétange;

*Fabry* Jacques, Contre-maître à l'ARBED, Dudelange; *Feinen* Jean-Pierre, Sous-chef de bureau à l'ARBED, Dudelange; *Fellens* Edouard, Membre du comité-directeur de l'Établissement d'association contre la vieillesse et l'invalidité, Esch-sur-Alzette; *Feltes* Emile, Chef-contremaître à la Société HADIR, Niedercorn; Mlle *Fiedler* Marguerite, Institutrice, Niederaanven; M. *Flammang* Jean, Contremaître en chef à l'ARBED, Obercorn; Mlle *Fournelle* Hélène, Institutrice, Luxembourg; MM. *Frings* Gaston, Instituteur, Mersch, *Fritz* Emile-Nicolas, Ajusteur de service à l'ARBED, Bettembourg; *Fritz* Victor, Chef du service Portefeuille et Délégué de la Banque Générale e.r., Luxembourg;

*Gaasch* Robert, Bourgmestre de la commune de Saeul, Saeul; *Gillen* Grégoire, Chef du service météorologique de l'Aér port de Luxembourg, Luxembourg; *Gremling* Ferdinand, Instituteur, Rodange; *Grethen* Georges, Chef de bureau à l'ARBED, Esch-sur-Alzette; *Groff* Emile, Chef de bureau adjoint à l'Office des Assurances Sociales, Bertrange;

*Haag* Alfred, Contrôleur et délégué de la Banque Générale du Luxembourg, Luxembourg; *Haler* Joseph, Chef d'équipe à l'ARBED, Dudelange; *Henkes* Henri, Chef de fabrication à la S.A. des Anciens Etablissements Emile DUPRET, Luxembourg; *Herber* Mathias, Instituteur, Boevange/Attert; *Hermes* Pierre, Magasinier Principal des C. F. L., Pétange; *Hilger* Guillaume, Contremaître à l'ARBED, Esch-s.-Alzette;

## e) la Médaille en Vermeil (suite)

*Hippert* Théodore, Commerçant, Dudelange ; Mlle *Hoffmann* Eugénie, Institutrice, Obercorn ; MM. *Hoffmann* Nicolas, Instituteur, Luxembourg ; *Huberty* Théodore, Adjudant-sous-officier aux établissements pénitentiaires, Luxembourg ; *Huesmann* Antoine, Instituteur, Esch-sur-Alzette ; *Hury* Jean-Baptiste, Contrôleur des vins de la marque nationale des vins, Remich ;

*Jacques* Emile, Bourgmestre de la Commune de Boulaide, Boulaide ; *Jaminet* J.-P., Bourgmestre de la commune de Tuntange, Claushof ; *Johann* Louis, Président du SACOL de la Ville d'Esch-s.-Alzette ; *Jominet* Henri, Sous-chef de bureau à l'ARBED, Esch-sur-Alzette ; *Jungblut* Auguste, Chef de réseau de la Ville de Luxembourg, Luxembourg ; *Jungblut* Michel, Contre-maître à l'ARBED, Beggen ;

*Kaber* Pierre, Commis spécial des douanes, Luxembourg ; *Kayser* Alexandre, Commis chef des douanes Rodange ; Mlle *Kayser* Anne, Institutrice e.r., Michelbouch ; MM. *Kayser* Joseph, Bourgmestre de la commune de Burmerange ; *Keiser* Alphonse, Commis spécial des douanes, Luxembourg ; *Kerschenmeyer* Nicolas, Adjudant, musicien de 1<sup>re</sup> classe, Luxembourg ; *Kirpach* Nicolas, Gérant de l'Agence de Redange et délégué de la Banque Générale du Luxembourg, Redange-sur-Attert ; *Kirsch* François, Instituteur, Differdange ; M<sup>me</sup> *Kirsch* Sœur Marguerite Marie, Institutrice, Ettelbruck ; MM. *Kirschenbilder* Charles, Chef de bureau à la Société HADIR, Sanem ; *Klein* Joseph, Porteur de procuration par délégation de la Banque Internationale, Luxembourg ; *Klepper* Ferdinand, Pontonnier de réserve à l'ARBED, Dudelange ; *Klepper* Marcel, Préposé du Central automatique Ettelbruck des P.T.T., Ettelbruck ; *Kneip* Henri, Adjudant de gendarmerie, Luxembourg ; M<sup>me</sup> *Kohner* Sœur Martine, Institutrice, Kœrich ; MM. *Kolten* Jean-Emloyé de bureau à l'ARBED, Dudelange ; *Konen* Victor, Commis spécial des douanes, Luxembourg ; *Kuhn* Albert, Commerçant, Diekirch ;

*Lahr* Henri, Secrétaire principal des C. F. L., Luxembourg ; *Lauterbour* René, Chef de bureau adjoint à l'Office des Assurances Sociales, Hespérange ; *Lehnen* Henri, cisailleur à l'ARBED, Dudelange ; *Lehnertz* Alfred, Agent territorial principal au Congo Belge ; *Lies* Jean-Pierre, Adjudant de gendarmerie, Luxembourg ; M<sup>me</sup> *Limpach-Hoffmann* Catherine, Employée aux Grands Magasins Rosenstiel-Schwarz, Luxembourg-Bonnevoie ; MM. *Linster* Pierre, Agent territorial principal au Congo Belge ; *Luck* Henri, Bourgmestre de la commune de Rumelange, Rumelange ; *Ludwig* Joseph, Secrétaire général de la Fédération des Sapeurs Pompiers, Membre du Conseil Supérieur d'incendie, Ettelbruck ; *Lutgen* Pierre, Commis spécial des douanes, Bettembourg ;

*Mahr* Jean, Contrôleur à l'Office des Assurances Sociales, Diekirch ; *Majerus* Jean, Technicien à l'ARBED, *Weimerskirch* ; *Majerus* Joseph, Chef du Bureau des Salaires à l'ARBED, Bettembourg ; *Manternach* François, Instituteur e.r., Grosbous ; *Maquet* Auguste, Employé de bureau à l'ARBED, Esch-s.-Alzette ; *Marx* Joseph, Chimiste à l'ARBED, Schifflange ; *Menager* Pierre, Luxembourg ; *Mersch* Georges, Bourgmestre de la commune de Troisvierges, Troisvierges ; *Mersch* Jacques, Chef de bureau à la Poudrerie de Luxembourg, Kockelscheuer ; *Mirgain* Antoine, Sous-chef comptable de la Ville de Luxembourg, Luxembourg ; *Mitsch* Jacques, Chef de bureau à l'ARBED, Esch-sur-Alzette ; Mlle *Molitor* Barbe, Institutrice, Rumelange ; Mlle *Molitor* Cécile, Institutrice e.r., Altwies ; MM. *Muller* Joseph, Commis spécial des douanes, Luxembourg ; *Namur* Alphonse, Secrétaire communal de la ville d'Echternach, Echternach ;

*Ney* Joseph, Instituteur, Echternach ; *Neys* Michel, Président de l'Association des maîtres-imprimeurs, membre de la Chambre des Métiers, Beggen ; *Nickels* Albert, Chef de gare de 2<sup>e</sup> classe des C. F. L., Luxembourg ; *Nickels* Eugène, Bourgmestre de la commune de Lorentzweiler, Lorentzweiler ;

*Oswald* Jules, Chef de bureau à la Société HADIR, Differdange ;

*Paquet* Camille, Contre-maître à l'ARBED, Schifflange ; *Parries* Joseph, Bourgmestre de la commune ; d'Useldange, Useldange ; *Paulin* Pierre, Sous-chef de bureau à l'ARBED, Esch-sur-Alzette ; *Perny* Jean, Instituteur, Sandweiler ; *Peschon* Conrad, Préposé du service de déparasitage des P.T.T., Luxembourg ; *Petesch* Eugène, Instituteur, Luxembourg ; *Piron* Edouard, Auxiliaire médical principal au Congo Belge ; M<sup>me</sup> *Plein-Demuth* Rose, Institutrice, Esch-sur-Alzette ; MM. *Poos* Henri, Secrétaire de direction à la



## e) la Médaille en Vermeil (suite)

S. A. des Anciens Etablissements Paul Wurth, Luxembourg ; *Poull A.*, Directeur des Ventes de la Sté Luycks d'Amsterdam, Bruxelles; *Proess Jean*, Sous-chef de bureau à l'ARBED, Luxembourg ; *Prott Antoine*, Commerçant, Rodange ;

*Reiners Dominique*, Bourgmestre de la commune d'Asselborn, Rumlange ; *Ries Eugène*, Chef-calibreur à l'ARBED, Esch-sur-Alzette ; *Risch Victor*, Instituteur, Dudelange; *Roden Henri*, Instituteur, Luxembourg; *Roeder Corneille*, Employé de bureau à l'ARBED, Esch-sur-Alzette ; Mlle *Roilgen Marie*, Institutrice e.r., Esch-sur-Alzette ; MM. *Rousseau Ernest*, Fondé de pouvoir à la Brasserie de Luxembourg, Luxembourg ; *Ruhl Théodore*, Sous-chef de bureau à l'ARBED, Dudelange ;

*Schank Etienne*, Commerçant-artisan, Ettelbruck; *Schank Jean-Pierre*, Commandant, Membre du Conseil Supérieur d'incendie, Troisvierges ; *Scheer Nic.*, Président de la Fédération des Facteurs des Postes, Luxembourg ; *Schilling J.-B.*, membre de la chambre des employés privés, Luxembourg ; *Schimberg Jean*, Marqueur à l'ARBED, Weimerskirch ; *Schlechter Hubert*, Bourgmestre de la commune de Schieren, Schieren ; *Schleimer J. Nicolas*, Chef surveillant à l'ARBED, Esch-sur-Mzette ; Mlle *Schmit Marguerite*, Institutrice, Luxembourg ; MM. *Schmit Nicolas*, Instituteur, Itzig ; *Schmit Nicolas*, Chef de bureau à l'ARBED, Dudelange ; *Schmit Pierre*, Chef d'atelier à l'Ecole d'artisans, Luxembourg ; *Schmitz Nicolas*, Instituteur, Osweiler; *Scholtes Michel*, 1<sup>er</sup> chef-fondeur à l'ARBED, Esch-sur-Alzette ; *Schumacher Hubert*, Employé de bureau à l'ARBED, Dudelange ; *Schwickerath Joseph*, Employé à la Société HADIR, Obercorn ; *Simon Jean*, Commis-aux-écritures des P.T.T., Dudelange ; *Simon Othon*, Sous-chef de bureau à l'ARBED, Dudelange ; *Sinner Emile*, Contrôleur technique de la Ville de Luxembourg ; Luxembourg ; *Staudt Charles*, Président d'honneur de la Fédération des patrons-bottiers, Luxembourg ; *Stecker Lucien*, Secrétaire général de la Fédération des patrons-bottiers, Ettelbruck ; *Steffen Nicolas*, Chef de bureau à l'ARBED, Dommeldange; *Steines Joseph*, Président de la Fédération des patrons-bottiers, membre de la Chambre des Métiers, Mamer ; *Stroesser Victor*, Président du SACOL de la Ville de Luxembourg, Weimerskirch ; *Sturm Joseph*, Employé de bureau à l'ARBED, Esch-sur-Alzette ;

*Terens Aloyse*, Chef de gare de 1<sup>re</sup> classe des C. F. L., Wasserbillig; *Thiery Pierre*, Fondé de pouvoir de la Banque Générale du Luxembourg, Luxembourg ; *Thill Henri*, Instituteur, Luxembourg ; *Think Frantz*, Commerçant, Dudelange ; Mlle *Trausch Marie*, Institutrice, Esch-sur-Alzette;

*Ury Jean*, Auxiliaire médical principal au Congo Belge ;

*Wagner Alex*, Président de la Fédération des photographes, Ettelbruck ; M<sup>me</sup> *Wagner Sœur Josépha*, Institutrice, Pétange ; Mlle *Wagner Louise*, Institutrice honoraire, Luxembourg; MM. *Watgen Henri*, Gérant de l'Agence de Differdange de la Banque Générale du Luxembourg, Differdange ; *Weber Ernest*, Chef de bureau adjoint des C. F. L., Pfaffenthal ; *Weis Adolphe*, Instituteur, Walferdange ; *Welter Simon*, Bobineur à l'ARBED, Esch-sur-Alzette ; *Wenkin Jean*, Bourgmestre de la Commune de Kautenbach, Merkholtz; *Weydert Michel*, Employé de bureau à l'ARBED, Esch-sur-Alzette ; Mlle *Weyland Amélie*, Institutrice, Bettborn ; MM. *Weyrich Jean-Bapt.*, Marqueur à l'ARBED, Dudelange ; *Wiltgen Jean-Pierre*, Instituteur, Lintgen; *Wiltgen Joseph*, Instituteur, Pétange; *Wilwers Pierre dit Antoine*, Chef de bureau à l'ARBED, Esch-sur-Alzette; M<sup>me</sup> *Witry Jeanne*, née *Rausch*, Commerçante, Luxembourg ; MM. *Wolff Adam*, Chef d'équipe à l'ARBED, Dudelange ; *Wolles Jean-Pierre*, Secrétaire principal des C.F.L., Luxembourg ;

*Zenner Nicolas*, Chef de bureau adjoint à l'Office des Assurances Sociales, Bonnevoie ; *Zens Jean*, Commerçant, Luxembourg ;

## f) la Médaille en Argent :

à MM. *Alesch Jean*, Brigadier des douanes, Esch-sur-Alzette ; *Alesch Théodore*, Chef-monteur des P.T. T., Luxembourg ; *Altmann Jos.*, Facteur-aux-écritures des P.T.T., Luxembourg ; *Andersen Jean*, Caissier-comptable à la S. A. des Ciments Luxembourgeois, Beggen ; *Anen Louis*, Surveillant du tableau distributeur de la Ville de Luxembourg, Luxembourg ; *Angel Jacques*, Aiguilleur de 1<sup>re</sup> classe des C. F. L. e.r., Bonnevoie ; *Arend Joseph*, Chef de réseau de la D. E. A., Useldange ; *Arendt Jean-Pierre*, Commandant de sapeurs pompiers, Colmar-Berg ; *Arendt Jos. Nic.*, Facteur-aux-écritures des P.T.T., Luxembourg ; *Arens*

## f) la Médaille en Argent (suite)

Jean, Commandant de sapeurs pompiers, Rédange/Attert ; *Asselborn* Armand, Chimiste à l'ARBED, Esch-sur-Alzette ; *Audrit* Aloyse, Employé de bureau à l'ARBED, Luxembourg ;

*Bachstein* Eugène, Chef-monteur des P.T.T., Esch-sur-Alzette ; *Balthasar* Jean Pierre, Mécanicien des C. F. L. e.r., Strassen ; *Barthel* Edouard, Président de la société de musique « Les Echos de l'Alzette » de Roeser-Crauthem, Crauthem ; *Bassing* Max, Président du Bureau de bienfaisance, Vianden ; *Bastian* Nicolas, Commis-aux-écritures du Syndicat des T.I.C.E., Esch-sur-Alzette ; *Bauler* Félix, Contre-maître à la Société HADIR, Differdange ; *Baulisch* Joseph, Commandant de sapeurs pompiers, Gœsdorf ; *Baustert* Jean, Commis-aux-écritures de la Ville de Luxembourg, Luxembourg ; *Beck* Théodore, Assistant de 2<sup>e</sup> classe des C. F. L., Dudelange ; M<sup>me</sup> *Beckius* Suzanne, Sœur Antonia, Sœur au Couvent Ste Elisabeth à Mondorf, Maison de retraite, Bettembourg ; MM. *Berg* Constant, Commandant de sapeurs pompiers, Brandebourg ; *Bertemes* Phil., Commandant de sapeurs pompiers, Asselborn ; *Biederstaedt* Charles, Commis-aux-écritures des P.T.T., Luxembourg ; *Billen* Auguste, Employé de bureau à l'ARBED, Esch-sur-Alzette ; *Bintener* Jacques, Employé de bureau à l'ARBED, Beggen ; *Birenbaum* François, Expéditionnaire administratif de 2<sup>e</sup> classe des C. F. L. e.r., Luxembourg ; *Bisenius* Georges, Commis-aux-écritures des P.T.T., Luxembourg ; *Blau* Michel Contre-maître en chef à l'ARBED, Esch-sur-Alzette ; M<sup>me</sup> *Bofferding* Sœur Aloysia, maîtresse d'ouvrages manuels, Dudelange ; MM. *Bohler* Jean, Chef-aiguilleur des C. F. L. e.r., Luxembourg ; *Bonn* Jules, Visiteur des C. F. L. e.r., Rumelange ; *Bonn* Victor, Chef de bureau à la Société HADIR, Rumelange ; *Bouschet* Charles, Contremaître à l'ARBED, Schiffflange ; *Bousser* Jean, Chef de train des C. F. L., Bonnevoie ; Mlle *Brandenburger* Marie, Employée aux Grands Magasins Rosenstiel-Schwarz, Luxembourg ; MM. *Brandenburger* Nicolas, Chef de gare de 3<sup>e</sup> classe des C. F. L., Kautenbach ; *Braun* Dominique, Contre-maître en chef à l'ARBED, Esch-sur-Alzette ; *Braun* Jacques, Facteur-aux-écritures des P. T. T., Luxembourg ; *Bredemus* Jean-Pierre, maréchal des logis de gendarmerie, Luxembourg ; *Breden* J.-P., Facteur-aux-écritures des P.T.T., Rumelange ; *Bremer* François, Chef de train des C. F. L., Strassen ; *Bremer* Henri, Contre-maître à l'ARBED, Schiffflange ; *Britz* Jean, Assistant de 2<sup>e</sup> classe des C. F. L., Kayl ; *Britz* Mathias, Assistant de 1<sup>re</sup> classe des C. F. L., Merl ; *Bruch* Nicolas, Contre-maître à l'ARBED, Schiffflange ; *Bruck* Albert, Employé de bureau à l'ARBED, Dudelange ; *Buck* François, Contre-maître à l'ARBED, Esch-sur-Alzette ; *Bukovac* Jacques, Commis-aux-écritures de la Ville d'Esch-sur-Alzette, Esch-sur-Alzette ; *Buttel* Jean, Brigadier chef de police, Esch-sur-Alzette ;

*Cahen* Léon, Membre du Consistoire israélite, Luxembourg ; *Calmus* Jules, Relieur à l'Imprimerie St. Paul, Luxembourg-Howald ; *Claus* Antoine, Sous-chef de bureau de la Ville d'Esch-sur-Alzette, Esch-s.-Alz ; *Colas* Jean, Commis-techniciens des P.T.T., Luxembourg ; *Colas* Jean-Pierre, Conducteur-chef du service technique de la commune de Pétange ; *Colling* Jacques, Commis-technique des Ponts et Chaussées, Luxembourg ; *Conrardy* Camille, Contre-maître de la Ville de Luxembourg, Luxembourg ; *Crine* Jean-Pierre dit Nicolas, Commis technique de la Ville de Luxembourg, Luxembourg ;

*Dahm* Victor, Chef de train des C. F. L. e.r., Pétange ; *Daleiden* Antoine, Mécanicien des C. F. L., Echternach ; *Dasbourg* François, Assistant de 2<sup>e</sup> classe des C. F. L., Nœrdange ; *Daubenfeld* Charles, Chef-monteur des P.T.T., Luxembourg ; *Daubenfeld* François, Maréchal des logis de gendarmerie, Luxembourg ; *Dauffenbach* Albert, Facteur-aux-écritures des P.T.T., Dippach ; *Delfel* Mathias, Chef-cantonnier, Rœdt/Trintange Deloos Nicolas, Chef de service du Syndicat des T. I. C. E., Esch-sur-Alzette ; *Demuth* Emile, Commandant de sapeurs pompiers, Weiler ; *Dentzer* Joseph, Assistant principal des C. F. L., Bettembourg ; *Dentzer* Michel, Brigadier de police, Luxembourg ; *Desquiotz*, Surveillant-marqueur à l'ARBED, Esch-s.-Alzette ; M<sup>me</sup> *Diederich-Zinnen* Jeanne, Contre-maître à la Manufacture générale de confections ouvrières Oppenheim-Schloss, Luxembourg ; MM. *Diederich* Philippe, Chef d'atelier du Syndicat des T. I. C. E., Belvaux ; *Dirckes* Nicolas, Brigadier des douanes, Reisdorf ; *Disewiscourt* Nic., Facteur-aux-écritures des P.T.T., Luxembourg ; *Dondelinger* Jean, Facteur-aux-écritures des P.T.T., Luxembourg ; *Dupont* Pierre, Commandant de sapeurs pompiers, Bettendorf ; *Dupont* Robert, Préposé des bains municipaux de la Ville d'Esch-sur-Alzette, Esch-sur-Alzette ;

## f) la Médaille en Argent (suite)

*Eck* Jean, Commis-aux-écritures du Syndicat des T.I.C.E., Rumelange ; *Ecker* Charles, Mécanicien des C. F. L., Hespérange ; *Ehmann* Mathias, Surveillant de la Ville d'Esch-sur-Alzette, Esch-sur-Alzette ; *Eiffes* Théodore, Commis-aux-écritures des Ponts et Chaussées, Bettembourg ; *Eipers* Pierre, Membre de la Fanfare de Consdorf, Consdorf ; *Elens* Grégoire, Commandant de sapeurs pompiers, Harlange ; *Els* Emile, Facteur-aux-écritures des P.T.T., Ettelbruck ; *Emeringer* J.-N., Commis-technicien des P.T.T., Luxembourg ; *Emeringer* Jean-Pierre dit Léon, Commis-aux-écritures de la Ville d'Esch-sur-Alzette, Esch-s.-Alz. ; *Ernst* Michel, Employé de bureau à l'ARBED, Beggen ; *Erpelding* Jean, Chef-cantonnier, Rédange ; *Eschbour* Mathias, Chef de train des C.F.L. e.r., Pétange ; *Even* Jean-Pierre, Commandant de sapeurs pompiers, Heffingen ; *Ewen* Jean-Pierre, Receveur communal, Wiltz ; *Eyschen* Gustave, Secrétaire communal, Steinsel ;

*Faber* Jean, Calculateur à l'ARBED, Steinsel ; *Faber* Jean, Commandant de sapeurs pompiers, Merscheid ; *Faber* Jean-Joseph, Brigadier des douanes, Rodange ; *Fassbinder* Michel, Contre-maître à l'ARBED, Dommeldange ; *Fehlen* Edouard, Maréchal des logis de gendarmerie, Beaufort ; *Feldhausen* Guillaume, Employé de bureau à l'ARBED, Esch-sur-Alzette ; *Felten* Jean-Pierre, Chef d'atelier de la Ville de Luxembourg, Luxembourg ; *Feltes* Hubert, Commis technicien de la Ville de Luxembourg ; Luxembourg ; *Fischer* Oscar Maréchal des logis de gendarmerie, Luxembourg ; *Flammant* Léon, Echevin de la commune de Tuntange, Tuntange ; *Folschette* Alfred, Chef-d'atelier des Ponts et Chaussées, Luxembourg ; *Fonck* Jean, Assistant principal des C. F. L., Pétange ; *Fournell* J.-P., Facteur-aux-écritures des P.T.T., Esch-sur-Alzette ; *Franciscus* Charles, Distributeur principal des C. F. L. e.r., Bivange ; *Franck* Henri, Infirmier, chef de pavillon à la Maison de Santé d'Ettelbruck, Ettelbruck ; *Frank* Adolphe, Assistant de 2<sup>e</sup> classe des C. F. L., Mertert ; *Freimann* Albert, Membre de la société de chant «Caecilia» de Merl, Merl ; *Freylinger* Nicolas, Chef de gare de 4<sup>e</sup> classe des C. F. L., Roodt ; *Friedrich* Jean, Mécanicien des C. F. L., Bonnevoie ; *Frieseisen* Martin, Facteur-aux-écritures des P.T.T., Luxembourg ; *Frisch* J.-P., Infirmier à l'ARBED Belval, Esch-sur-Alzette ; *Fuhrmann* Charles, Maréchal des logis de gendarmerie, Esch-sur-Alzette ; *Funck* Mathias, Brigadier chef de police, Esch-sur-Alzette ; *Funck* P. Nic., Facteur-aux-écritures des P.T.T., Walferdange ;

*Galle* Joseph, Commis-technicien de la Ville d'Esch-sur-Alzette, Esch-sur-Alzette ; *Gallion* René, Maréchal des logis de gendarmerie, Echternach ; *Gaspar* Henri, Facteur-aux-écritures des P.T.T., Dudelange ; *Gehl* Michel, Chef-cantonnier, Canach ; *Gergen* Joseph, Maréchal des logis de gendarmerie, Luxembourg ; *Gillen* Ady, Président du Club Artistique de la Fédération des patrons-coiffeurs, Luxembourg ; *Gillen*, Nicolas, Assistant principal des C. F. L., Luxembourg ; *Gindt* Jean, Sous-chef de bureau à l'ARBED, Esch-sur-Alzette ; *Glesener* Ernest, Président de la Fédération des relieurs, Luxembourg ; *Glesener* Robert, Brigadier de police, Luxembourg ; *Goblet* Jean-Pierre, Artisan en chef de la Ville de Luxembourg, Luxembourg ; *Godbillon* René, Commis technicien de la Ville de Luxembourg, Luxembourg ; *Goebel* Félix, Commandant de sapeurs pompiers, Dahl ; *Graas* Frédéric, Echevin de la commune de Neunhausen, Neunhausen ; *Grandin* Frédéric, Contre-maître à l'ARBED, Belvaux ; *Grasser* Jean, Chef-aiguilleur des C. F. L., Luxembourg-Hollerich ; *Gregorius* Guillaume, Membre du Comité de la Fédération des maîtres-couvreurs, Luxembourg ; *Greisch* Aloyse, Brigadier aux établissements pénitentiaires, Luxembourg ; *Gros* Michel I, Chef de ligne de la Ville de Luxembourg, Béréldange ; *Grosch* Camille, Facteur-aux-écritures des P.T.T., Cap ; *Grosch* Jean-Pierre, Brigadier des douanes, Grevenmacher ; *Gruber* Antoine, Employé à la Banque Internationale, Luxembourg ; *Guelff* Michel, 1<sup>er</sup> Chef-fondeur à l'ARBED, Belvaux ;

*Haan* Emile Chef de bureau à la Société HADIR, Differdange ; *Haas* Auguste, Assistant principal des C. F. L. e.r., Luxembourg ; *Haas* Nicolas, Brigadier chef de police, Luxembourg ; *Halle* Jean-Pierre, Brigadier des douanes, Bettembourg ; *Hansen* Joseph, Conseiller communal de la commune de Troisvierges, Biwisch ; *Heiderscheid* Nic., Facteur-aux-écritures des P.T.T., Luxembourg ; *Hellers* Mathias, Echevin de la commune de Schuttrange, Uebersyren ; *Hemmerling* Camille, Commis-aux-écritures de la Ville de Luxembourg, Luxembourg ; *Hengen* Charles, Monteur des P.T.T., Luxembourg ; *Hengen* Mathias, Brigadier des douanes, Mondorf ; *Hermes* Jules, Mécanicien des C. F. L., e.r., Luxembourg ; *Hess* Nicolas, Commandant de sapeurs pompiers, Schouweiler ; *Heymans* Nicolas, Facteur-aux-écritures des P.T.T.,

## f) la Médaille en Argent (suite)

Luxembourg ; *Hiesdorf* Guill., Membre de la Fanfare de Consdorf, Consdorf ; *Hirtz* Nicolas, Contre-maître à l'ARBED, Esch-sur-Alzette ; *Hoffmann* Auguste, Echevin de la Ville de Grevenmacher, Grevenmacher ; *Hoffmann* Fr. Jean, Commis-technicien des P.T.T., Luxembourg ; *Hoffmann* Jean-Joseph, Chef-aiguilleur des C. F. L., Pétange ; Mlle *Hoffmann* Marie, Maîtresse d'école gardienne honoraire de la Ville de Luxembourg, Luxembourg ; MM. *Holtz* Joseph, Brigadier de police, Mersch, *Homan* Victor, Portier principal des C. F. L., Luxembourg-Bonnevoie ; *Hornick* Florent, Commis-aux-écritures de la Ville de Luxembourg, Luxembourg ; *Hosch* Paul, Assistant de 1<sup>re</sup> classe des C. F. L., Tétange ; *Hostert* Robert, Magasinier-vérificateur de la Ville de Luxembourg, Luxembourg ; *Hottua* Jean-Pierre, Marqueur à l'ARBED, Esch-sur-Alzette ; *Houdremont* Constant, Sous-chef de bureau à l'ARBED, Esch-sur-Alzette ; *Hubert* Albert, Chef-monteur des P.T.T., Esch-sur-Alzette ; *Hupperich* Michel, Contre-maître à l'ARBED, Dudelange ; *Huss* Roger, Maréchal des logis de gendarmerie, Diekirch ;

*Jacob* Joseph, Employé-caissier à l'usine de la Providence, Lamadelaine ; *Jacoby* Albert, Chef-monteur des P.T.T., Luxembourg ; Mlle *Jacoby* Julie, Directrice de l'école ménagère, Differdange ; MM. *Jacoby* Pierre, Brigadier des douanes, Luxembourg ; *Job* Jean, Typographe en chef à l'Imprimerie St. Paul, Luxembourg ; *Jominet* Marcel, Sous-chef de bureau à l'ARBED, Kayl ; *Jossa* Raymond, Chef-monteur des P.T.T., Luxembourg ; *Jost* Michel, Employé de bureau à l'ARBED, Helmsange ; *Juncker* Emile, Commis technicien de la Ville de Luxembourg, Luxembourg ; *Juncker* Guillaume, Commis technique de la Ville de Luxembourg e.r., Luxembourg ; *Junio* Pierre, Assistant de 2<sup>e</sup> classe des C. F. L., Walferdange ;

*Kass* Jean, Commandant de sapeurs pompiers, Niederwampach ; *Kayser* René, Commis-techniciens des P.T.T., Luxembourg ; *Kemp* Nicolas, Maréchal des logis de gendarmerie, Bettembourg ; *Keup* Nicolas, Expéditionnaire administratif de 2<sup>e</sup> classe des C. F. L., Rumelange ; *Kieffer* Joseph, Maréchal des logis de gendarmerie, Wormeldange ; *Kieffer* Mathias, Surveillant à l'ARBED, Esch-sur-Alzette ; *Kieffer* Michel, Chef-monteur des P.T.T., Luxembourg ; *Kieffer* Paul, Chef-monteur des P.T.T., Luxembourg ; *Kinnen* Camille, Commandant de sapeurs pompiers, Munschecker ; *Kintzlé* Grégoire, Commandant de sapeurs pompiers, Wolvelange ; *Kirch* Joseph, Mécanicien des C. F. L. e.r., Bèrelange ; *Klees* Nicolas, Commis-aux-écritures de la Ville d'Esch-sur-Alzette, Esch-sur-Alzette ; *Klein* Henri, Sous-chef de bureau à l'ARBED, Esch-sur-Alzette ; *Klopp* Jean, Echevin de la Ville de Remich, Remich ; *Knebel* Nicolas, Mécanicien des C. F. L., Bettembourg ; *Koerperich* Joseph, Commis-aux-écritures de la Ville de Luxembourg, Luxembourg ; *Koerperich* Léopold, Facteur-aux-écritures des P.T.T., Luxembourg ; *Kohn* Jean, Commis technique de la Ville de Luxembourg e.r., Luxembourg ; *Kohn* Joseph, Sous-chef de bureau à l'ARBED, Bettembourg ; *Kohn* Pierre, Echevin de la commune de Mertert, Wasserbillig ; *Kohner* Félix, commis technique de la Ville de Luxembourg e.r., Luxembourg ; *Krack* Nicolas, Commandant de sapeurs pompiers, Eschdorf ; *Kraus* Nic., Facteur-aux-écritures des P.T.T., Mersch ; *Krecke* Jean, Commandant de sapeurs pompiers, Hamm ; *Kreins* Joseph, Commis technique de la Ville de Luxembourg, Luxembourg ; *Krier* Michel, Chef-cantonnier, Rosport ; *Kunzer* Joseph, Commis-rédacteur de la Ville d'Esch-sur-Alzette, Esch-sur-Alzette ;

*Lahyr* Gustave, Assistant de 2<sup>e</sup> classe des C. F. L. e.r., Sandweiler ; *Lampert* François, Chef de bureau à la Société HADIR, Differdange ; *Lang* Nicolas, Maréchal des logis de gendarmerie, Steinfort ; *Lanners* Charles, Employé de bureau à l'ARBED, Esch-sur-Alzette ; *Lanners* Jean, Membre du Comité de la Fédération des charbons-charpentiers-menuisiers, Bourscheid ; *Laplume* Albert, Commis-aux-écritures de la Ville d'Esch-sur-Alzette, Esch-sur-Alzette ; *Lecuit* Jean, Brigadier de police, Esch-sur-Alzette ; *Legendre* Eugène, Technicien à l'ARBED, Dudelange ; *Leopard* Nicolas, Employé privé, Larochette ; *Leque* Jean-Pierre, Adjudant de l'Armée, Luxembourg ; *Lermann* Jules, Metteur à l'Imprimerie St. Paul, Hamm ; M<sup>me</sup> Vve *Lieffrig-Muller* J.-P., Cabaretière, Grosbous ; MM. *Linster* Aloyse, Secrétaire communal, Mondorf ; *Linster* Hippolythe, Facteur-aux-écritures des P.T.T., Luxembourg ; *Lisch* Nicolas, Brigadier de police, Pétange ; *Loos* Florent, Contre-maître à l'ARBED, Dudelange ; *Lorang* Jules, Commis technicien de la Ville de Luxembourg, Luxembourg ; *Lorang* Mathias, Contre-maître à l'ARBED, Schifflange ; *Lutgen* François, Receveur communal, Consthum ; *Lux*-Emile, Assistant de 1<sup>re</sup> classe des C. F. L., Rumelange ;

## f) la Médaille en Argent (suite)

Madré Othon, Contre-maître à l'Usine Massard, Kayl ; *Mahr* Félix, Contre-maître à l'ARBED, Kayl ; *Majerus* Jean-Pierre, Chef de brigade des C. F. L., Luxembourg ; *Majerus* Victor, Echevin de la commune de Wahl, Kuborn ; *Manes* J.-P., Commis-technicien des P.T.T., Luxembourg ; *Mantz* Jean, Commis-aux-écritures de la Ville de Luxembourg, Luxembourg ; *Marabese* Joseph, Employé de bureau à l'ARBED, Esch-sur-Alzette ; *Marth* Clément, Mécanicien des C.F.L. e.r., Pétange ; *Mathekowitsch* Mathias, Artisan en chef de la Ville de Luxembourg, Luxembourg ; *Mathes* Joseph, Brigadier aux établissements pénitentiaires, Luxembourg ; *Mauer* J.-P., Facteur-aux-écritures des P.T.T., Beaufort ; *Meder* Paul, Employé de bureau à l'ARBED, Esch-sur-Alzette ; *Medernach* Arthur, Employé de bureau à l'ARBED, Esch-sur-Alzette ; *Medinger* Mathias, Contre-maître de la Ville de Luxembourg, Luxembourg ; *Mendels* Jean, Chef-aiguilleur des C. F. L. e.r., Esch-sur-Alzette ; *Mendels* Pierre, assistant de 2<sup>e</sup> classe des C. F. L., Strassen ; *Mercatoris* N. B., Facteur-aux-écritures des P.T.T., Walferdange ; *Mersch* Léon, Assistant principal des C. F. L. e.r., Hespérange ; *Mersch* Paul, Brigadier chef de police, Differdange ; *Mertens* Nicolas, Chef de train des C. F. L. e.r., Bonnevoie ; *Mertzig* J. Victor, Facteur-aux-écritures des P.T.T., Junglinster ; *Metzler* Edouard, Commis-aux-écritures, Luxembourg ; *Metzler* François, employé de bureau à l'ARBED, Esch-sur-Alzette ; *Meurisse* Antoine, Contre-maître à l'ARBED, Esch-sur-Alzette ; *Meyers* Jean-Pierre, Secrétaire communal, Asselborn ; *Milmeister* Joseph, Employé de bureau à l'ARBED, Dudelange ; *Molitor* André-Emile, Portier à l'ARBED, Schifflange ; *Molitor* Paul, Facteur-aux-écritures des P.T.T., Luxembourg ; *Morang* Nicolas, Contre-maître à la Société HADIR, Differdange ; *Moris* Jos., Facteur-aux-écritures des P.T.T., Luxembourg ; *Muller* Jean-Pierre, Commis-technique des Ponts et Chaussées, Strassen ; *Muller* Jules, Chef aiguilleur des C. F. L., Luxembourg-Howald ; *Musman* Joseph, Gérant de l'Agence de la Caisse d'Épargne de l'État à Wormeldange, Wormeldange ;

*Nei* Nicolas, Echevin de la commune de Mertzig, Mertzig ; *Neiens* Eugène, Sous-chef de bureau à l'ARBED, Esch-sur-Alzette ; *Neu* Jean, Chef du mouvement du Syndicat des T. I. C. E., Belvaux ; *Ney* Albert Brigadier de police, Luxembourg ; *Ney* Alphonse, Contre-maître à l'ARBED, Dudelange ; *Niclou* Eugène, Maréchal des logis de gendarmerie, Luxembourg ; *Nieles* Aloyse, Contre-maître à l'ARBED, Dudelange ; *Nuss* Albert, Commis-technicien des P.T.T., Ettelbruck ;

*Oestreicher* Emile, Employé, Minière et Métallurgique de Rodange, Rodange ;

*Peffer* François, Chef-aiguilleur des C. F. L., Bettembourg ; *Peffer* Jules, Chef-manœuvre principal des C. F. L. e.r., Tétange ; M<sup>me</sup> *Peiffer* Sr. Vincentia, Maîtresse de l'École gardienne et directrice de l'ouvroir à Tétange, Dudelange ; MM. *Peisch* Georges, Garde-forestier de la maison grand-ducale Fischbach ; *Pesch* Ernest, Chimiste à l'ARBED, Mamer ; *Petry* Emile, Chef d'équipe des P.T.T., Luxembourg ; *Pierret* Albert, Commandant de sapeurs pompiers, Hobscheid ; *Pierrot* Paul, Porteur de procuration par délégation de la Banque Internationale, Luxembourg ; *Pixius* Joseph, Contrôleur du Syndicat des T.I.C.E., Tétange ; *Plumer* Joseph, Commandant de sapeurs pompiers, Troisvierges ; *Poekes* Nic., Facteur-aux-écritures des P.T.T., Rodange ; *Poss* Mathias, Brigadier de police e.r., Luxembourg ; *Putz* Gustave, Commandant de sapeurs pompiers, Oberanven ; *Putz* Nicolas, Commis-technicien de la Ville d'Esch-sur-Alzette, Esch-sur-Alzette ; *Putzeys* Jean, Mécanicien des C.F.L., Pétange ;

*Rabinger* Victor, Assistant de 2<sup>e</sup> classe des C.F.L., Bonnevoie ; *Racke* Pierre, Commandant de sapeurs pompiers, Enscherange ; *Rauland* Jean, Contre-maître à l'ARBED, Dudelange ; M<sup>me</sup> *Raus* Hélène Sœur Philomène, maîtresse de l'ouvroir, maîtresse de l'École gardienne e.r., Bissen ; MM. *Rech* Albert, sauveur, Grevenmacher ; *Reinard* Albert, Porion à l'ARBED, Esch-sur-Alzette ; *Reinard* J. P., Brigadier de police Luxembourg ; *Reinert* Bernard, Chef-aiguilleur des C.F.L., Esch-sur-Alzette ; *Reinert* Mathias, Brigadier de police, Kayl ; *Reisch* Théodore, Chef d'atelier à la Société HADIR, Differdange ; *Reisen* Robert, Brigadier de police, Luxembourg ; *Reiter* Jean, Contre-maître de la Ville de Luxembourg, Luxembourg ; *Remacle* Robert, assistant principal des C.F.L. e.r., Luxembourg ; *Remy* Jean-Pierre, Contre-maître à l'ARBED, Schifflange ; *Remy* Nicolas, Commis-technicien des P.T.T., Esch-sur-Alzette ; *Remy* Pierre, Commis-technicien des P.T.T., Esch-sur-Alzette ; *Retter* Théodore, Magasinier-vérificateur de



## f) la Médaille en Argent (suite)

la Ville de Luxembourg, Luxembourg ; *Reuter* Conrad, Commandant de sapeurs pompiers, Syr ; *Roeser* Max, employé de bureau à l'ARBED, Schiffflange ; *Rollinger* Jos., Facteur-aux-écritures des P.T.T., Luxembourg ; *Ruppert* Jean, Commandant de sapeurs pompiers, Haller ;

Saur Constant, Commis technique des P.T.T., Filsdorf ; *Schane* Albert, Chef-surveillant à l'ARBED, Esch-sur-Alzette ; *Schanen* Nic., Facteur-aux-écritures des P.T.T., Luxembourg ; *Schaus* Albert, Brigadier de police, Luxembourg ; *Scheibel* Jean-Nicolas, Contre-maître en chef à l'ARBED, Schiffflange ; *Scheid* Alexandre, Brigadier des douanes, Luxembourg ; *Scheitler* Joseph, Président de l'Association des maîtres-fourreurs, Luxembourg ; *Schiltz* Jean-Pierre, Employé de bureau à l'ARBED, Esch-sur-Alzette ; *Schiltz* Michel, Commis-technicien des P.T.T., Luxembourg ; *Schimberg* Jean-Pierre, Assistant de 1<sup>re</sup> classe des C. F.L. e.r., Kleinbettingen ; *Schintgen* François, Commis technicien de la Ville de Luxembourg, Luxembourg ; *Schintgen* Jean-Pierre, Contre-maître à l'ARBED, Schiffflange ; *Schirtz* Gaspard, Surveillant des travaux à l'ARBED, Esch-sur-Alzette ; *Schmit* Charles, Garçon de bureau principal des Ponts et Chaussées, Luxembourg ; *Schmit* François, Commis-technique des Ponts et Chaussées, Luxembourg ; *Schmit* Gustave, Brigadier des douanes, Luxembourg ; *Schmit* Jacques, Assistant de 1<sup>re</sup> classe des C.F.L., Kleinbettingen ; *Schmit* Mathias, Assistant principal des C.F.L. e.r., Luxembourg ; *Schmit* Nicolas, Vice-président de l'Harmonie G.-D. et Municipale « Concordia » de Wiltz, Wiltz ; *Schmit* Théod. Aug., Vice-président de la Fédération des maîtres-carrossiers et charrons, Mamer ; *Schmitz* Arthur, Contrôleur du Syndicat des T.I.C. E., Tétange ; *Schmitz* Jean-Pierre, Echevin de la commune de Kopstal, Kopstal ; *Schmitz* Michel, Maréchal des logis de gendarmerie, Luxembourg ; *Schneider* Antoine, Maréchal des logis de gendarmerie, Luxembourg ; *Schoeffler* Lucien, Employé, Minière et Métallurgique de Rodange, Rodange ; *Schoenchen* Michel, Chef-monteur des P.T.T., Luxembourg ; *Schroeder* Jean, Commis-technique des Ponts et Chaussées, Grevenmacher ; *Schumacher* Jean-Pierre, Sous-chef de bureau à l'ARBED, Luxembourg ; *Schumacher* Lucien, brigadier aux établissements pénitentiaires, Luxembourg ; *Schummers* Georges, Sous-chef de bureau à l'ARBED, Luxembourg ; *Schuster* Jean-Pierre, Mécanicien des C.F.L. e.r., Pétange ; *Schuster* Joseph, assistant principal des C.F.L., Rodange ; Mlle *Schwachtgen* Suzanne, Maîtresse de cours techn. au Lycée de jeunes filles, Luxembourg ; MM. *Schwartz* Metty, Membre du Comité Central de la Fédération des maîtres-taillieurs, Wasserbillig ; *Schweitzer* Alphonse, Chef-monteur des P.T.T., Luxembourg ; *Schwirtz* Nicolas, Contrôleur technique de la Ville d'Esch-sur-Alzette, Esch-sur-Alzette ; *Serres* Martin, Echevin de la commune de Hoscheid, Schlinder-Bas ; *Sibenaler* J.-P., Assistant technique au Laboratoire pratique de bactériologie, Luxembourg ; M<sup>me</sup> *Siebenbour* Marie, en religion Sœur Marie-Rose, gardienne à la prison des femmes, Luxembourg ; MM. *Simon* Jacques, Assistant de 1<sup>re</sup> classe des C. F. L., e.r., Luxembourg ; *Simon* Nicolas, Assistant de 1<sup>re</sup> classe des C. F. L. e.r., Bettembourg ; *Spielmann* Jean, Echevin de la commune de Wahl, Brattert ; *Steffen* Georges, Relieur à l'Imprimerie St. Paul, Howald-Luxembourg ; *Steffens* François, Sous-chef de bureau à l'ARBED, Esch-sur-Alzette ; *Steinmetz* Eugène, Employé de bureau à l'ARBED, Esch-sur-Alzette ; *Steland* André, Commandant de sapeurs pompiers, Esch-sur-Alzette ; *Stemmler* Hubert, Imprimeur en chef à l'Imprimerie St. Paul, Hamm ; *Stemmler* Nicolas, Assistant principal des C. F. L. e.r., Hamm ; M<sup>me</sup> Vve *Sturm-Arendt* Jacques, cabaretière, Echternach ;

MM. *Theisen* Jos. Pierre, Assistant de 1<sup>re</sup> classe des C. F. L., Bonnevoie ; *Thillen* Mathias, Facteur-aux-écritures des P.T.T., Ettelbruck ; *Tholl* Antoine, Chef-manœuvre principal des C.F.L. e.r., Bettembourg ; *Tholl* Joseph, Maréchal des logis de gendarmerie, Luxembourg ; *Tholl* Philippe, Contre-maître à l'ARBED, Esch-sur-Alzette ; *Tholl* Victor, Mécanicien des C.F.L. e.r., Luxembourg ; *Thommes* Nicolas, Assistant de 1<sup>re</sup> classe des C. F. L., Bonnevoie ; *Toussaint* Joseph, Chef de train des C. F. L. e.r., Pétange ; *Trinkes-Lorang* Jean-Pierre, Artisan en chef de la Ville de Luxembourg, Luxembourg ;

*Ugen* Pierre, Receveur communal, Lintgen ; *Unsen* Alphonse, Assistant principal des C. F. L., Bettembourg ; *Unsen* Jean-Pierre, Assistant de 2<sup>e</sup> classe des C. F. L. e.r., Bettembourg ; *Unsen* Pierre, Commis-aux-écritures des Ponts et Chaussées, Grevenmacher ;

## f) la Médaille en Argent (suite)

*Van Dyck* Camille, Commandant de sapeurs pompiers, Leudelage ;

*Wagner* Arthur, Brigadier aux établissements pénitentiaires, Luxembourg ; *Wagner* Clément, Employé de bureau à l'ARBED, Esch-sur-Alzette ; *Wagner* Eugène, Commandant de sapeurs pompiers, Niederfeulen ; *Wagner* Jean, Sous-chef de bureau à l'ARBED, Esch-sur-Alzette ; *Wagner* Jean, Contre-maître à l'ARBED, Esch-sur-Alzette ; *Wagner* Jean-Joseph, Employé technique des Ponts et Chaussées, Echternach ; *Walz* Joseph, Surveillant à l'ARBED, Dudelage ; *Watgen* Pierre, Maréchal des logis de gendarmerie, Troisvierges ; *Weber* Jean, Commandant de sapeurs pompiers, Pétange ; *Weber* Jean-Pierre, Chef de train des C. F. L. e.r., Luxembourg ; *Weckering* Jean-Pierre, Marqueur à l'ARBED, Dudelage ; *Weicherding* Jean-Baptiste, Assistant de 1<sup>re</sup> classe des C.F.L. e.r., Hagen ; *Weidenhaupt* Nicolas, Contre-maître à l'ARBED, Esch-sur-Alzette ; *Weides* Jean-Joseph, Maréchal des logis de gendarmerie, Luxembourg ; M<sup>me</sup> *Weiler* Anne, Sœur Marie-Adelaïde, Sœur au Couvent Ste Elisabeth à Mondorf, Mondorf-les-Bains ; MM. *Weiler* J.-P., Trésorier-secrétaire général de la Fédération des maîtres-couvreurs, Luxembourg ; *Weiler* M. Léon, Facteur-aux-écritures des P.T.T., Bascharage ; *Weiler* Nicolas, Expéditionnaire administratif de 1<sup>re</sup> classe des C.F.L., Pétange ; *Weimerskirch* François, Commis technique de la Ville de Luxembourg, Luxembourg ; *Weis* Mathias, Chef-monteur des P.T.T., Luxembourg ; *Weisergerber* Jean, Employé de bureau à l'ARBED, Esch-sur-Alzette ; *Weisergerber* J.-P., Commis-dirigeant du Syndicat des T.I.C.E., Esch-sur-Alzette ; *Welfring* Jean, Chef-monteur des P.T.T., Luxembourg ; M<sup>me</sup> *Welter* Marguerite, Sœur Anne-Marie, Sœur au Couvent Ste Elisabeth à Mondorf, Mondorf-les-Bains ; MM. *Welter* Nicolas, Conducteur des travaux de la Ville d'Esch-sur-Alzette, Esch-sur-Alzette ; *Wennig* Joseph, Employé à la Caisse d'Épargne de l'Etat, Beggen ; *Weydert* Jean-Pierre, premier constructeur à l'ARBED, Bettembourg ; *Wiltzius* Nic., Facteur-aux-écritures des P.T.T., Luxembourg ; *Winckel* Jean-Pierre, Chef-cantonier, Steinsel ; *Wodelet* Joseph, Commis-technique des Ponts et Chaussées, Luxembourg ; *Wolff* Michel, Cantonier, Berdorf ;

*Zahlen* Léon, Assistant de 2<sup>e</sup> classe des C. F. L. e.r., Itzig ; *Zeches* Jean, Mécanicien des C. F. L., Pétange ; *Zenners* Léopold, Secrétaire de la commune de Putscheid, Weiler ; *Zens* Pierre, Porteur de procuration par délégation de la Banque Internationale, Luxembourg ; *Zeyen* Hubert, Maréchal des logis de gendarmerie, Luxembourg ; *Zieser* Adolphe, Employé-expéditeur à l'Usine de la Providence, Pétange ; *Zimmer* Georges, Membre-fondateur de la Fanfare de Schweicherthal-Hovelange ; *Zimmer* Henri, Contre-maître à l'ARBED, Esch-sur-Alzette ;

## g) la Médaille en Bronze :

à MM. *Altmann* Nicolas, Sapeur Pompier, Rippig ; *Altzinger* Nicolas, Sapeur Pompier, Kœrich ; *Anen* Adolphe, Receveur-conducteur du Syndicat des T.I.C.E., Obercorn ; *Anen* Joseph, Sapeur Pompier, Nospelt ;

*Backes* Jean, Ouvrier des Ponts et Chaussées, Mercols ; *Balthasar* François, premier artisan de la Ville de Luxembourg, Luxembourg ; *Balthasar* Jean, Ouvrier des C.F.L., e.r., Luxembourg ; *Barnich* Michel, Jean-Pierre, Brigadier de gendarmerie, Luxembourg ; *Barthel* Marcel, Employé de direction à l'Administration des Eaux et Forêts, Luxembourg ; *Barzen* Pierre, Sapeur Pompier, Herborn ; *Bastian* Norbert-Mathias, Sergent-chef, musicien de 1<sup>re</sup> classe, Luxembourg ; *Bauer* Nicolas, manœuvre de gare des C.F.L. e.r., Kleinbettingen ; *Bauler* Michel, Maître-artisan des Ponts et Chaussées, Rédange ; *Baum* Nicolas, Ouvrier de brasserie, Weimerskirch ; *Baumann* Max, Brigadier de police, Esch-sur-Alzette ; *Becker* Henri, Ouvrier d'usine, donneur de sang, Bettembourg ; *Bellion* Georges, Ouvrier agricole, Muhlenbach ; *Bemtgen* Jean, manœuvre de gare des C. F. L. e.r., Bertrange ; *Benoit* Michel-Jean, 1<sup>er</sup> machiniste à l'ARBED, Dudelage ; *Berchem* Norbert, Sapeur Pompier, Schoos ; *Bernardy* Nicolas, Chef-cantonier, Bettembourg ; *Betz* Hubert, Ouvrier de Mondorf-Etat, Mondorf-les-Bains ; *Biever* Louis, Sapeur Pompier, Merscheid ; *Bintner* Jean, 1<sup>er</sup> manœuvre de manutention des C.F.L., Hamm ; *Birmann* Etienne, Chef-cantonier, Schouweiler ; *Bischel* Jean-Pierre, Sapeur Pompier, Belvaux ; *Bisdorff* Nicolas-Joseph, Brigadier de gendarmerie, Colmar-

## g) la Médaille en Bronze (suite)

Berg ; *Bisenius* Théodore-Nicolas, Sergent-chef de l'Armée, Beggen ; *Biver* Arthur, Ouvrier de la Ville de Luxembourg, Luxembourg ; *Biver* Nicolas, Garde-champêtre apparteur, Enscherange ; *Biver* Théodore, Ouvrier de la Ville de Luxembourg e.r., Niederanven ; *Blau* François, Sapeur Pompier, Esch-sur-Alzette ; *Bohler* Joseph, Ouvrier des Ponts et Chaussées, Grosbous ; *Bollig* Jean, Chef-cantonnier, Consdorf ; *Boly* Jean, Ouvrier des Ponts et Chaussées, Ettelbruck ; *Boly* Nicolas, Machiniste à l'ARBED, Dudelange ; *Bonifas* Jean Pierre, Sapeur Pompier, Nospelt ; *Botzem* Nicolas, Sapeur Pompier, Wormeldange ; *Boullung* Paul, Sapeur Pompier, Schouweiler ; *Bouren* François, Sapeur Pompier, Arsdorf ; *Bourg* Nicolas, Sapeur Pompier, Strassen ; *Bourggraff* Nicolas, Receveur du Syndicat des T.I.C.E., Esch-sur-Alzette ; *Bourkel* Nicolas, Ouvrier des Ponts et Chaussées, Breifeld ; *Braas*, Jean, Sapeur Pompier, Luxembourg-Neudorf ; *Brandenburger* Jean, Sapeur Pompier, Reckange/Mess ; *Breistroffer* Albert, Ouvrier des Ponts et Chaussées, Burmerange ;

*Charlé* Conrad, Ouvrier communal, Esch-sur-Alzette ; *Christnach* J.-P., Garde forestier, Leudelage ; *Cigrang* Jean, Sapeur Pompier, Bous ; *Clemen* Mathias, Maître-artisan du Syndicat des T.I.C.E., Esch-sur-Alzette ; *Clemens* Alphonse, Sapeur Pompier, Flaxweiler ; Mlle *Coen* Marie, Concierge à l'hôpital des Sœurs Franciscaines de la Miséricorde, Grevenmacher ; M. *Colleoni* Jacques, Machiniste à la S.A. Cockerill-Ougrée, Soleuvre ; Mlle *Colling* Hélène, ouvrière à la manufacture de tabacs Heintz van Landewyck ; MM. *Daubenfeld* Léon, Infirmier principal à la Maison de Santé d'Ettelbruck, Ettelbruck ; *Delstanche* Charles, Ajusteur à l'ARBED, Esch-sur-Alzette ; *Demuth* François, Sapeur Pompier, Berdorf ; *Diederich* Arthur, Sapeur Pompier, Bergem ; *Diederich* Nicolas, Concierge-surveillant à l'Athénée, Luxembourg ; *Diederich* Théodore, Sapeur Pompier, Bergem ; *D'Incau* Pierre, Chef d'équipe à l'ARBED, Dudelange ; *Dondelinger* Joseph, Brigadier de gendarmerie, Rodange ; *Dries* Auguste, Sapeur Pompier, Schiffflange ; *Duchene* Mathias, Ouvrier communal, Esch-sur-Alzette ; *Dumong* Jean-Pierre, Surveillant des bâtiments de la Ville de Luxembourg, Luxembourg ; *Dury* Michel, Sapeur Pompier, Esch-sur-Alzette ;

*Eberhard* François, Artisan de 1<sup>re</sup> classe des C.F.L. e.r., Bonnevoie ; *Ehmann* Emile, Garde Forestier, Biver ; *Ehmann* Mathias, Sapeur Pompier, Esch-sur-Alzette ; *Einsweiler*, Nicolas, Sapeur Pompier, Kœrich ; *Emringer* Gustave, Ouvrier de la Ville de Luxembourg, Béréldange ; *Engel* Bartholomé, aiguilleur à l'ARBED, Dudelange ; *Engel* Pierre, Machiniste à l'ARBED, Soleuvre ; *Eresch* Paul, Maréchal des logis de gendarmerie, Fischbach ; *Erpelding* Arnould-Michel, Adjudant de l'Armée, Diekirch ; *Erpelding* Ernest, Chauffeur-mécanicien du Syndicat des T.I.C.E., Esch-sur-Alzette ; *Erpelding* Jean, Sapeur Pompier, Garnich ; *Etringer* Norbert, Sous-brigadier des douanes, Bettembourg ; Mlle *Ewon* Anne, Servante, Haller ;

*Faber* Armand-Joseph, Sergent-chef, musicien de 1<sup>re</sup> classe, Pétange ; *Faber* Emile, Portier des C. F. L., Junglinster ; *Faber* Gustave, Brigadier de gendarmerie, Diekirch ; *Faber* Jules, Garde forestier, Fischbach ; *Faber* Nicolas, Sapeur Pompier, Esch-sur-Sûre ; *Faber* Nicolas-Lucien, Maréchal des logis de gendarmerie, Diekirch ; *Faber* Pierre, Chef-cantonnier, Schuttrange ; *Fah* Joseph, Brigadier de gendarmerie, Eich ; *Fassbinder* Jean, Sapeur Pompier, Schiffflange ; *Federspiel* Jean-Pierre, maître artisan des Ponts et Chaussées, Luxembourg ; *Fellens* Henri, Chef-cantonnier, Niederfeulen ; *Feltz* Pierre, Sapeur Pompier, Belvaux ; *Fetler* Jean, Chauffeur-mécanicien du Syndicat des T.I.C.E., Schiffflange ; *Feyder* Nicolas, Sapeur Pompier, Nospelt ; *Fischbach* Bartholomé, Chef-machiniste à l'ARBED, Belvaux ; *Fischer* Jacques, Sapeur Pompier Flaxweiler ; *Fischer* Jean, Sapeur Pompier, Flaxweiler ; *Fischer* Michel, Sapeur Pompier, Flaxweiler ; *Flammang* Emile, Sapeur Pompier, Gœsdorf ; *Flammang* Jean-Pierre, Sapeur Pompier, Mersch ; *Flammang* Jean-Pierre, Manœuvre de gare des C. F. L. e.r., Mersdorf ; *Flammang* Mathias, Receveur du Syndicat des T.I.C.E., Tétange ; *Flammang* Michel, Machiniste à l'ARBED, Dudelange ; *Folschette* Nicolas, Sapeur Pompier, Leudelage ; *Folschette* Philippe, Brigadier de gendarmerie, Luxembourg ; *Fonck* Joseph, Artisan de 1<sup>re</sup> classe des C.F.L., Hamm ; *Fonck* Nicolas, Gendarme, Hosingen ; *Frank* Pierre, Sapeur Pompier, Medernach ; *Franssens* Jean, Chef-cantonnier, Grevenmacher ; *Fretz* Jos., Facteur en chef des P.T.T.,

## g) la Médaille en Bronze (suite)

Boulaide ; *Frieden* Arthur, Préposé des douanes, Weilerbach ; *Frieders* Joseph, Sapeur Pompier, Bettendorf ; *Fries* Aloyse, Sapeur Pompier, Bergem ; M<sup>me</sup> *Fries*, née *Nilles* Jeanne, Sage-femme, Neudorf ; *Fromes* Florentin, Sapeur Pompier, Bastendorf ; *Funck* Eugène, Sous-brigadier des douanes, Bettembourg ; *Funck* Nicolas-Edmond, Brigadier de gendarmerie, Luxembourg ; *Fusshæller* Jean, Ebarbeur à l'ARBED, Belvaux ;

*Gansen* Jean, Ouvrier des Ponts et Chaussées, Scheidgen ; *Gengler* Michel, Sapeur Pompier, Kœrich ; *Georges* Edouard, Adjudant de l'Armée, Walferdange ; *Gieres* Jean-Louis, Sergent-chef, musicien de 1<sup>re</sup> classe, Luxembourg ; Mlle *Gillessen* Marie, Servante ménagère, Troisvierges ; MM. *Gilson* Michel, Gard-champêtre, Everlange ; *Gindt* Joseph, Agent de police de 1<sup>re</sup> classe, Luxembourg ; *Goergen* Nicolas, Sapeur Pompier, Senningen ; *Goldschmit* Arthur, Sapeur Pompier, Wintrange ; *Grangenette* Henri, Receveur-conducteur du Syndicat des T.I.C.E., Niedercorn ; *Grashoff* André, Aide-facteur des C. F. L., Manternach ; *Grasser* Henri, Aide-artisan des C. F. L., Strassen ; *Grethen* Hubert, Concierge-surveillant des Ponts et Chaussées, Luxembourg ; *Grun* Emile, Sapeur Pompier, Dudelange ; *Guden* Joseph, Manœuvre du Syndicat des T.I.C.E., Esch-sur-Alzette ;

*Haag* Jean, Aide-conducteur des C.F.L. e.r., Luxembourg ; *Haagen* Guillaume, chauffeur d'autobus-receveur du Syndicat des T.I.C.E., Esch-sur-Alzette ; *Haagen* Nicolas, maître-artisan du Syndicat des T.I.C.E., Esch-sur-Alzette ; *Haas* Henri, Sapeur Pompier, Dippach ; *Hachtel* Henri, Ouvrier agricole, Rodange ; *Haller* Nicolas, Sapeur Pompier, Brandenburg ; *Halsdorf* Pierre, Sapeur Pompier, Berdorf ; *Hames* Bernard, premier artisan de la Ville de Luxembourg, Luxembourg ; *Hames* Jean-Pierre, Ajusteur à la Clouterie de Bissen, Bissen ; *Hansel* Alfred, Chauffeur d'autobus-receveur du Syndicat des T.I.C.E., Belvaux ; *Hansel* Nicolas, Sapeur Pompier, Belvaux ; *Hansen* Ferdinand, Ouvrier des Ponts et Chaussées, Stegen ; *Hansen* Jean-Arthur, Adjudant de l'Armée, Luxembourg ; *Hansen* Lucien, Agent de police de 1<sup>re</sup> classe, Luxembourg ; *Hansen* Nicolas, Ouvrier des Ponts et Chaussées, Grevenmacher ; *Hanten* Michel, Ouvrier des Ponts et Chaussées, Steinsel ; *Hary*, Lucien, Brigadier de gendarmerie, Mondorf ; *Hary* Pierre, Machiniste à l'ARBED, Belvaux et Sapeur Pompier, Belvaux ; *Hastedt* Pierre, Ouvrier de la Ville de Luxembourg, Luxembourg ; *Hauptert* François, Receveur du Syndicat des T.I.C.E., Esch-sur-Alzette ; *Heiderscheid* Aloyse, Ouvrier des Ponts et Chaussées, Wintrange ; *Hein* Aloyse, Maître-artisan du Syndicat des T.I.C.E., Tétange ; *Heinen* Antoine, Sapeur Pompier, Schoos ; *Heinen* Léonard, Sacristain, Troisvierges ; M<sup>me</sup> *Heinrich* Sœur Brigitta, Infirmière principale à la Maison de Santé d'Ettelbruck, Ettelbruck ; MM. *Heirens* Pierre, Sapeur Pompier, Hoscheid ; *Hemmer* Antoine, Sapeur Pompier, Bettingen/M. ; *Hemmer* Jean, Sapeur Pompier, Hagen ; *Hengen* Gust., Préposé de la cabine publique, Lamadelaine ; *Hengesch* Aloyse, Argentier-Caviste à la Cour grand-ducale, Luxembourg ; *Henx* Pierre-Robert, Sergent-chef, musicien de 1<sup>re</sup> classe, Luxembourg ; Mlle *Herberth* Marguerite, Concierge à l'hôpital des Sœurs Franciscaines de la Miséricorde, Grevenmacher ; MM. *Heusbourg* Félix, Maître-artisan des Ponts et Chaussées, Luxembourg ; *Heuschling* Mathias, Sapeur Pompier, Bergem ; *Hever* J.-B., Sapeur Pompier, Larochette ; *Hilbert* Jean, Agent de police de 1<sup>re</sup> classe, Luxembourg ; *Hilger* Nicolas, Sapeur Pompier, Schouweiler ; *Hintgen* Jean, aide-facteur des C. F. L., Bonnevoie ; *Hippert* Jean Sapeur Pompier, Mamer ; *Hoffmann* Henri, Sapeur Pompier, Bœvange/Attert ; *Hoffmann* Maurice-Norbert, Sergent-chef, musicien de 1<sup>re</sup> classe, Luxembourg-Gasperich ; *Hoffmann* Nicolas, Sapeur Pompier, Rippig ; *Hoffmann* Pierre, Sapeur Pompier Herborn ; *Hosinger* Jean-Pierre, Sapeur Pompier, Brandenburg ; *Hoss* Jean, Maître-artisan des Ponts et Chaussées, Diekirch ; *Houillon* Jean-Pierre, Manœuvre des C. F. L., Kayl ; *Huberty* Nicolas, Sapeur Pompier, Syr ;

*Jacoby* Pierre, Sapeur Pompier, Bœvange/Attert ; *Jaeger* Marcel-Adam, Sergent-chef de l'Armée, Steinsel ; *Janinet* Marcel, Garde forestier, Differdange ; *Jentgen* Bon., Sapeur Pompier, Strassen ; *Junck* Mathias, Chef-cantonnier, Bereldange ; *Juncker* René-Guillaume, Adjudant de l'Armée, Luxembourg ;

*Kauffmann* Auguste, Ouvrier communal, Esch-sur-Alzette ; Mlle *Kauffmann* Marguerite, Ouvrière de Mondorf-Etat, Burmerange ; MM. *Kayser* Jean, Ouvrier des C.F.L., Bonnevoie ; *Kellen* Michel, Sapeur

## g) la Médaille en Bronze (suite)

Pompier, Hautcharage ; *Kettenmeyer* Jean, Ouvrier communal, Esch-sur-Alzette ; *Kill* Marcel, Chef-cantonnier, Mondercange ; *Kimm* Camille, Sapeur Pompier, Gostingeng ; *Kintzelé* Léon, Sapeur Pompier, Ersange ; *Kisch* Joseph, Infirmier principal à la Maison de Santé d'Ettelbruck, Erpeldange ; *Kitzler* Jean, Sapeur Pompier, Schimpach ; *Klein* Nicolas, Ajusteur à l'ARBED, Dommeldange ; *Klomp* Joseph, Raboteur à l'ARBED, Dudelange ; *Koenig* Guillaume, Préposé de la cabine publique, Eppeldorf ; *Kongs* Jean-Pierre, Ouvrier des Ponts et Chaussées, Frisange ; *Kons* Dominique, Sapeur Pompier, Dudelange ; *Kons* Jean-Pierre, Tourneur à cylindre à l'ARBED, Dudelange ; *Konz* Henri, Chef-cantonnier, Wormeldange ; *Koster* Pierre, Sapeur Pompier, Esch-sur-Alzette ; *Kraus* Jean, Ouvrier des Ponts et Chaussées, Diekirch ; *Kremer* François, Cantonnier, Mœstroff ; *Krieps* Henri, Expéditionnaire du Syndicat des T. I. C. E., Esch-sur-Alzette ; *Krier* Emile-Joseph-Auguste, Adjudant de l'Armée, Rollingergrund ; *Krier* Joseph, Chef-cantonnier, Aspelt ; *Krier* Pierre, Maître-artisan du Syndicat des T.I.C.E., Dudelange ; *Kugener* Albert, Sapeur Pompier, Oberfeulen ;

*Labro* Benjamin, Aide-facteur des C.F.L., Hamm ; *Lallemand* Henri, Sapeur Pompier, Niederwiltz ; *Lang* Dominique, Sapeur Pompier, Hollerich ; *M<sup>me</sup> Langertz-Faber*, Préposée de la cabine publique, Schlimmermanderscheid ; *MM. Leclerc* Victor, Ouvrier communal, Esch-sur-Alzette ; *Leick* Marcel, Garde forestier, Perlé ; *Lippert* Jean, Préposé de la cabine publique, Fingig ; *Loewen* Jean, Artisan de 1<sup>re</sup> classe des C. F. L. e.r., Luxembourg ; *Lorang* Jean, Homme au piano à l'ARBED, Schiffflange ; *Lorang* Joseph, Machiniste à l'ARBED, Schiffflange ; *Loser* Lambert, Sapeur Pompier, Reckange/Mersch ; *Ludovicy* François, Brigadier de police, Luxembourg ; *Lullingen* Jean-Pierre, Sapeur Pompier, Syr ;

*Mainz* Théodore, Maréchal des logis de gendarmerie, Grevenmacher ; *Majerus* J.-P., Chauffeur d'autobus-receveur du Syndicat des T.I.C.E., Pétange ; *Majerus* Jean-Pierre, Ouvrier communal, Esch-sur-Alzette ; *Majerus* Michel, chauffeur d'autobus-receveur du syndicat des T. I. C. E., Esch-sur-Alzette ; *Majerus* Nicolas, Ouvrier des Ponts et Chaussées, Mercois ; *Mangerich* Michel, Garde-champêtre de la commune de Waldbillig, Haller ; *Mariangeli* Nicolas, Sapeur Pompier, Garnich ; *Marso* Albert, Brigadier forestier, Bech ; *Marteling* Auguste, Manœuvre-accrocheur des C.F.L. e.r., Bettembourg ; *Marx* David, Dresseur-pressé à l'ARBED, Esch-sur-Alzette ; *Matgen* Nicolas, Sous-commandant de sapeurs pompiers, Bœvange/Attert ; *M<sup>me</sup> Mauer*, Sœur Agapita, Infirmière principale à la Maison de Santé d'Ettelbruck, Ettelbruck ; *MM. Maurer* Edouard, Cantonnier communal, Beringen ; *Mersch* Jean, Ouvrier des Ponts et Chaussées, Eil ; *Mertens* Jean, Maître-artisan des Ponts et Chaussées, Diekirch ; *Metzler* Théodore, Sapeur Pompier, Bonnevoie ; *Meyer* Michel, Sapeur Pompier, Brandenburg ; *Mlle Michaely* Clothilde, Servante ménagère, Luxembourg ; *MM. Milgen* Bernard, Sapeur Pompier, Senningen ; *Mockel* Edouard, Sapeur Pompier, Kirchberg ; *Molitor* Jean, Monteur à l'ARBED, Dudelange ; *Molitor* Pierre, Chef d'équipe à l'ARBED, Dudelange ; *Monti* J.-B., Mouleur à l'Usine Massard, Kayl ; *Mootz* Max, Facteur en chef de P.T.T., Diekirch ; *Mossong* Eugène, Chef-mécanicien du Syndicat des T.I.C.E., Esch-sur-Alzette ; *Mousel* Eugène, Sapeur Pompier, Kirchberg ; *Mousel* Pierre, Sapeur Pompier, Flaxweiler ; *Muller* Ferdinand, Artisan des C. F. L., Hamm ; *Muller* Guillaume, Maréchal des logis de gendarmerie, Luxembourg ; *Muller* Jean, Portier des C.F.L., Bonnevoie ; *Muttesch* Henri, Crieur de notaire, Rambrouch ;

*Neiseler* Alphonse, Maréchal des logis de gendarmerie, Steinfort ; *Nennig* Albert, Ouvrier de la Ville de Luxembourg Luxembourg ; *Neu* Jacques, Sapeur Pompier, Pétange ; *Nicola* Nicolas, Serrurier à l'Usine Massard, Kayl ; *Nierenhausen* Emile, Chauffeur d'autobus-receveur du Syndicat des T.I.C.E., Kayl ;

*Oberweis* Pierre, Surveillant des travaux et appareteur de la commune d'Echternach, Echternach ; *Olinger* Jean-Nicolas, Brigadier de gendarmerie, Mondorf ; *Olinger* Léon, Chef d'équipe à la Société HADIR, Tétange ; *Oswald* Nicolas, Chauffeur d'autobus-receveur du Syndicat des T.I.C.E., Esch-sur-Alzette ;

*Peiffer* Hubert, Membre de l'Harmonie Municipale de Differdange, Differdange ; *Peltier* Joseph, Sapeur Pompier, Strassen ; *Peporte* Dominique, Sapeur Pompier, Esch-sur-Alzette ; *Peters* Henri, Machiniste à l'ARBED, Schiffflange ; *Pettinger* Ed., Garçon de bureau principal des Ponts et Chaussées, Luxembourg ; *Pinth* Jérôme, Préposé de la cabine publique, Hupperdange ; *Pitz* Gustave, Ouvrier de Mondorf-Etat,



## g) la Médaille en Bronze (suite)

Mondorf-les-Bains ; *Plein J.-P.*, Receveur du Syndicat des T. I.C.E., Tétange ; *Post Corneille*, Sacristain, Biwisch ; *Prim Jean-Pierre*, Sapeur Pompier, Echternach ; *Pundel Lucien*, Brigadier de police h.c., Luxembourg ;

*Quaring Jean-Bapt.*, Mouleur à l'ARBED, Beggen ; *Quaring Nicolas*, Magasinier à l'ARBED, Weimerskirch ; *Quintus Jean-Pierre*, Ouvrier des Ponts et Chaussées, Luxembourg ; *Quintus Théodore*, Maître-artisan du Syndicat des T. I.C.E., Rumelange ;

*Raach Jean*, Ouvrier des Ponis et Chaussées, Moutfort ; *Rasqui Nicolas*, Sapeur Pompier, Bœvange/Attert ; *Rasquin Joseph*, Membre de l'Harmonie Gr.-D. et Municipale de Wiltz (Concordia), Wiltz ; *Rau Charles*, Ouvrier de la Ville de Luxembourg, Hespérange ; *Regalli J.-P.*, Chauffeur d'autobus-receveur du Syndicat des T.I.C.E., Dudelange ; *Reichling Edouard*, Sapeur Pompier, Strassen ; *Reichling Jean I*, Sapeur Pompier, Strassen ; *Reinert Léon*, Sapeur Pompier, Schouweiler ; *Reiter Albert*, Chauffeur d'autobus-receveur du Syndicat des T.I.C.E., Esch-sur-Alzette ; *Retter Marcel*, Brigadier de police, Luxembourg ; *Reuland Théodore*, Chef-d'équipe à la Clouterie de Bissen, Bissen ; *Reuter Jean*, Sapeur Pompier, Holzem ; *Ries Edouard*, Sapeur Pompier, Kœrich ; *Ries Emile*, Adjudant de l'Armée, Luxembourg ; *Rob Pierre*, Contre-maître à la compagnie générale CERABATI, Wasserbillig ; *Roden Ernest*, Ouvrier des Ponts et Chaussées, Wintrange ; *Rodenbour Jean*, Sapeur Pompier, Grevels ; *Roeder Pierre*, Bûcheron, Bollendorf-Pont ; *Roeltgen Mathias*, Sapeur Pompier, Rammeldange ; *Mlle Rommes Marie*, Servante, Asselbour ; *MM. Rosen Michel*, Garde-champêtre et appariteur de la commune de Mompach, Born ;

*Sand Nicolas*, Infirmier principal à la Maison de Santé d'Ettelbruck, Ettelbruck ; *Schackmann Michel*, Sapeur Pompier, Reisdorf ; *Schaffner Jean-Pierre*, Maître-électricien de la commune d'Ettelbruck, Ettelbruck ; *Schaich Joseph*, Ouvrier-magasinier des établissements Emile Maroldt, Luxembourg ; *Schammel Henri*, Maréchal des logis de gendarmerie, Remich ; *Schanen Henri*, Garde forestier, Bissen ; *Scharfhausen Nicolas*, Sapeur Pompier, Gostingen ; *Schartz Guillaume*, Sapeur Pompier, Dahl ; *Schaus Adolphe*, Cantonnier, Weiswampach ; *M<sup>me</sup> Schaus*, Sœur Hilaria, Infirmière-chef adj. à la Maison de Santé d'Ettelbruck, Ettelbruck ; *MM. Scheeh Edouard*, Tourneur à l'Usine Massard, Kayl ; *Scheltgen Joseph*, Sapeur Pompier, Bergem ; *Scheltgen Nicolas*, Sapeur Pompier, Bergem ; *Scheuer Mathias*, Artisan de la Ville de Luxembourg, Luxembourg ; *Schiltz Gusty*, Jardinier à la manufacture de tabacs Heintz van Landewyck ; *Schiltz Jean*, Mouleur à l'ARBED, Dudelange ; *Schiltz Léon-Nicolas*, Brigadier de gendarmerie, Dudelange ; *Schlottert Charles*, Gérant de la centrale électrique e.r., Echternach ; *Schmit Aloyse*, Agent de police de 1<sup>re</sup> classe, Esch-sur-Alzette ; *Schmit Corneille*, Sapeur Pompier, Gostingen ; *Schmit Guillaume*, Membre-fondateur de la Fanfare « Concordia », Sanem, Sanem ; *Schmit Jean*, Sapeur Pompier, Dippach ; *Schmit Jean*, Chef d'équipe à l'ARBED, Dudelange ; *Schmit Jean-Baptiste*, Chef d'équipe à la Société HADIR, Niedercorn ; *Schmit Marcel-Nicolas*, Sergent-chef, musicien de 1<sup>re</sup> classe, Luxembourg-Merl ; *M<sup>me</sup> Schmit née Marie De Valentin*, Ouvrière de Mondorf-Etat, Altwies ; *MM. Schmit Pierre*, Chauffeur des C. F. L. e.r., Echternach ; *Schmitt Jean-Baptiste*, Pontonnier à l'ARBED, Esch-sur-Alzette ; *Schmitz Jean*, Infirmier principal à la Maison de Santé d'Ettelbruck, Ettelbruck ; *Schmitz Nicolas*, Chef-ouvrier à la S.A. Villeroy et Boch, Bridel ; *Schock Léopold*, Maréchal des logis de gendarmerie, Luxembourg ; *Schockmel Aloyse*, Receveur-conducteur du Syndicat des T. I.C.E., Soleuvre ; *Schockweiler Ad.*, Sapeur Pompier, Nospelt ; *Schoeben Mathias*, Sapeur Pompier, Berbourg ; *Scholer Joseph-Jean*, Sous-brigadier des douanes, Bettembourg ; *Scholtes Joseph*, Manœuvre de gare des C.F.L. e.r., Alzingen ; *Schon Jean*, Sapeur Pompier, Herborn ; *Schon Michel*, Sapeur Pompier, Herborn ; *Schoué Jean*, Receveur-conducteur du Syndicat des T. I.C.E., Niedercorn ; *Schoux Joseph*, Jardinier à la Société HADIR, Differdange ; *Schram Mathias*, Sapeur Pompier, Berbourg ; *Schreiner Mathias*, Chauffeur des C.F.L. e.r., Pétange ; *Schroeder Alexandre*, Facteur en chef des P.T.T., Luxembourg ; *Schroeder Alphonse*, Contre-maître du Syndicat des T.I.C.E., Schiffflange ; *Schulz André*, Machiniste à l'ARBED, Dudelange ; *Schumacher Mathias*, Sapeur Pompier, Wormeldange ; *Schumacher Pierre*, Chef d'équipe à l'ARBED, Dudelange ; *M<sup>me</sup> Schutz*, née *Rumé Joséphine*, sage-femme, Bascharage ; *MM. Schwaller Pierre*, Sapeur Pompier, Mœrsdorf ; *Schwaller Pierre*, Manœuvre qualifié des

## g) la Médaille en Bronze (suite)

C.F.L. e.r., Mœsdorf ; *Schwartz* Jacques, Sapeur Pompier, Esch-sur-Alzette ; *Schwirtz* Jean-Pierre, Brigadier de gendarmerie, Luxembourg ; *Seil* Pierre, Manœuvre de gare des C. F. L. e.r., Lintgen ; *Seront* Jules, Chef-lamaineur à la Société HADIR, Obercorn ; *Seywert* Nicolas, Artisan de 1<sup>re</sup> classe des C.F.L., e.r., Bonnevoie ; *Simon* Nicolas, Sapeur Pompier, Neudorf ; *Soisson* Nicolas, Artisan de 1<sup>re</sup> classe des C.F.L. e.r., Lintgen ; *Sondag* Joseph, Appariteur, garde-champêtre, Hassel ; *Staar* Mathias, Surveillant de gare des C. F. L., Bettembourg ; *Staudt* Joseph, Sapeur Pompier, Bascharage ; *Stecker* Michel, Brigadier de gendarmerie, Clervaux ; *Steffen* Adolphe, Electricien à l'ARBED, Schiffflange ; *Steffen* Emile, Manœuvre du Syndicat des T. I. C. E., Esch-sur-Alzette ; *Steffen* Michel, Chef machiniste à l'ARBED, Esch-s.-Alzette ; *Steffen* Pierre, Ouvrier de Mondorf-Etat, Altwies ; *Steichen* Albert, Receveur du Syndicat des T.I.C.E., Esch-sur-Alzette ; *Stiefer* Mathias, Sapeur Pompier, Wormeldange ; *Strasser* Nicolas-Jules, Sergent-chef, musicien de 1<sup>re</sup> classe, Luxembourg-Bonnevoie ;

*Theisen* François, Sous-brigadier des douanes, Luxembourg ; *Theisen* Nicolas, Sapeur Pompier, Brandebourg ; *Thill* Eugène, Machiniste à l'ARBED, Differdange ; *Thill* Joseph, Sapeur Pompier, Harlange ; *Thinnes* Nicolas, Sapeur Pompier, Hinkel ; *Tholl* Bernard, Sapeur Pompier, Bettendorf ; *Tholl* Bernard, tourneur à l'ARBED, Hunsdorf ; *Thull* Henri, Infirmier principal à la Maison de Santé d'Ettelbruck, Ettelbruck ; *Tondt* Edmond, Sapeur Pompier, Gostingen ; *Toussaint* François, Ajusteur à l'ARBED, Weimerskirch ; M<sup>me</sup> *Treff-Loutsch*, Préposée de la cabine publique, Buschrodt ; M. *Tremong* Michel, Sapeur Pompier, Cessange ;

*Vandivinit* Nicolas, Cantonnier communal, Dalheim ; M<sup>me</sup> *Catherine Vesque-Linden*, Préposée de la cabine publique, Bigelbach ; MM. *Volz* Charles, Machiniste-laminoirs à la Société HADIR, Obercorn ;

*Wagener* Jean, Annotateur à l'ARBED, Esch-sur-Alzette ; *Wagener* Nicolas, Chef-cantonier, Grosbous ; *Wagner* Bernard, Artisan de 1<sup>re</sup> classe des C. F. L. e.r., Cessange ; *Wagner* Eugène, Sapeur Pompier, Esch-sur-Alzette ; *Wagner* François, Garde forestier, Bettembourg ; *Wagner* Jean, Sapeur Pompier, Oberanven ; *Wagner* Louis, Manœuvre-acrocheur des C.F.L., Mamer ; *Walentiny* Albert, Maître-artisan des Ponts et Chaussées, Bettembourg ; *Wantz* Paul, Contre-maître à l'abattoir d'Ettelbruck, Ettelbruck ; *Weber* Hilaire, Sapeur Pompier, Asselborn ; *Weber* Jean-Pierre, Ouvrier des Ponts et Chaussées, Bergem ; M<sup>me</sup> *Weber*, Sœur Justine, Infirmière principale à la Maison de Santé d'Ettelbruck, Ettelbruck ; MM. *Weber* Léon, Membre de l'Harmonie Municipale de Differdange, Differdange ; *Weber* Nicolas, Sapeur Pompier, Rippig ; *Weber* Pierre, Sapeur Pompier, Brandebourg ; *Wegner* Pierre, Chauffeur d'autobus-receveur du Syndicat des T.I.C.E., Esch-sur-Alzette ; *Weiler* Joseph, Sapeur Pompier, Hoscheid ; *Weirig* Léon, Sapeur Pompier, Mondercange ; *Weis* Bernard, Préposé des douanes, Dudelange ; *Welliong* Nicolas, Contre-maître du Syndicat des T.I.C.E., Tétange ; *Welsch* Jean-Pierre-Joseph, Brigadier de gendarmerie, Luxembourg ; M<sup>me</sup> *Welter-Arendt*, Préposée de la cabine publique, Dahl ; MM. *Welter* Guillaume, Garde-, champêtre, cantonnier, Echternach ; *Wenner* Jean, Brigadier de gendarmerie, Perlé ; *Werdel* François, Infirmier principal à la Maison de Santé d'Ettelbruck, Schieren ; *Wester* Nicolas, Préposé de la cabine publique, Limpach ; *Weydert* Jean-Pierre, premier artisan de la Ville de Luxembourg, Kopstal ; *Weydert* Michel, Sapeur Pompier, Herborn ; *Weyrich* Nicolas, Sous-chef de musique, Vianden ; *Wies* Joseph, Sapeur Pompier, Mamer ; *Wiltgen* Georges, Sapeur Pompier, Belvaux ; *Winckel* Jean-Pierre, Ouvrier de la Ville de Luxembourg, Luxembourg ; *Wintersdorf* Henri, Sapeur Pompier, Gostingen ; *Wirion* Paul, ouvrier e. r., Luxembourg ; *Wirth* Mathias, Sapeur Pompier, Schiffflange ; *Wolff* Henri, Sapeur Pompier, Garnich ; *Wolff* Jean-Pierre, Pontonnier à l'ARBED, Dudelange ; *Wolsfeld* Jean-Pierre, premier homme aux fours à l'ARBED, Schiffflange ;

*Zacharias* Eugène, Sapeur Pompier, Rédange/Attert ; *Zeien* Jean, Sapeur Pompier, Eschdorf ; *Zeig* Joseph, Ouvrier de la Ville de Luxembourg, Luxembourg ; *Zeimet* Nicolas, Ouvrier des Ponts et Chaussées, Bous.